



MINISTER OF TRANSPORTATION

THE REPUBLIC OF INDONESIA

REGULATION OF MINISTER OF TRANSPORTATION

OF THE REPUBLIC OF INDONESIA

NUMBER PM 20 YEAR 2017

REGARDING

SPECIAL TERMINAL AND

TERMINAL FOR INDIVIDUAL (OWN) PURPOSE

BY THE BLESSING OF THE ONE AND ONLY ALMIGHTY GOD

MINISTER OF TRANSPORTATION

OF THE REPUBLIC OF INDONESIA

Considering : a. That in encouraging the investment climate and providing the legal certainty and business certainty for the businessman that manage the Special Terminal and Terminal for Individual (Own) Purpose, it

is necessary to rearrange the port sector especially for the operation of the Special Terminal and Terminal for Individual (Own) Purpose;

- b. that based on such considerations as referred to in letter a, it is necessary to stipulate a Regulation of the Minister of Transportation regarding Special Terminal and Terminal for Individual (Own) Purpose.

- In view of :
1. Law Number 26 Year 2007 regarding Spatial Planning (State Gazette of the Republic of Indonesia Year 2007 Number 68, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4725);
 2. Law Number 17 Year 2008 regarding Shipping (State Gazette of the Republic of Indonesia Year 2008 Number 64, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4849);
 3. Government Regulation Number 61 Year 2009 regarding Harbor/Seaport (State Gazette of

the Republic of Indonesia Year 2009 Number 151, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 5070), as has been amended by Government Regulation Number 64 Year 2015 regarding Amendment of the Government Regulation Number 61 Year 2009 regarding Harbor/Seaport (State Gazette of the Republic of Indonesia Year 2015 Number 193, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 5731);

4. Government Regulation Number 5 Year 2010 regarding Navigation (State Gazette of Republic of Indonesia Year 2010 Number 8, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 5093);
5. Government Regulation Number 20 Year 2010 regarding Inland Waterways Transport (State Gazette of Republic of Indonesia Year 2010 Number 26, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 5108), as has been amended by Government Regulation Number 22 Year 2011 regarding Amendment of the Government

Regulation Number 20 Year 2010 regarding Inland Waterways Transport (State Gazette of the Republic of Indonesia Year 2011 Number 43, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 5208);

6. Government Regulation Number 21 Year 2010 regarding Protection of Maritime Environment (State Gazette of the Republic of Indonesia Year 2010 Number 27, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 5109);

7. Presidential Regulation Number 7 Year 2015 regarding Organization of State Ministries (State Gazette of the Republic of Indonesia Year 2015 Number 8);

8. Presidential Regulation Number 40 Year 2015 regarding Ministry of Transportation (State Gazette of the Republic of Indonesia Year 2015 Number 75);

9. Regulation of Minister of Transportation Number PM 15 Year 2015 regarding Organization and Working Procedures of the

Minister of Transportation as last amended with Regulation of Minister of Transportation Number PM 68 Year 2013;

10. Regulation of Minister of Transportation Number PM 189 Year 2015 regarding Organization and Working Procedures of the Ministry of Transportation (State Gazette of Republic of Indonesia Year 2015 Number 1844), as has been amended by Regulation of Minister of Transportation Number PM 86 Year 2016 regarding Amendment of the Regulation of Minister of Transportation Number PM 189 Year 2015 regarding Organization and Working Procedures of the Ministry of Transportation (State Gazette of the Republic of Indonesia Year 2016 Number 1012);

HEREBY DECIDES:

To Stipulate : REGULATION OF MINISTER OF TRANSPORTATION REGARDING SPECIAL TERMINAL AND TERMINAL FOR INDIVIDUAL (OWN) PURPOSE.

CAHAPTER I

GENERAL PROVISION

Article 1

In this Minister Regulation, the terms specified hereunder shall have the following correspondent meanings:

1. Harbor shall mean a place consisting of area of land and/or area of waters with certain boundaries, of which is used for a place of activities of government and activities of undertakings that are used as a space for ships to berth, getting in and out of passengers, and/ or loading and unloading of goods, in form of terminal and a place of berthing for ships that are equipped with facilities of safety and security of shipping and supporting activities of harbor and a place for intra-movement and inter-mode transportation.
2. Seaport shall mean a harbor that can be used for the services and activities of sea transportation and/ or crossing transportation at sea or at river.
3. Special Terminal shall mean a terminal located outside the Work Area and Area of Interest of harbor as part of the nearest harbor for serving the individual (own) services based on the core business.
4. Terminal for individual (own) purpose shall mean a

terminal located within the workplace and area of interest that are parts of the harbor of services for individual (own) purpose based on the core business.

5. Workplace shall mean area of waters and area of land at harbor or Special Terminal that is directly used for the activity of harbor.
6. Area of interest shall mean area of waters around the workplace of harbor that is used for guaranteeing the safety of shipping.
7. Certain activity shall be the activity to support the activity of core business, of which the activity of undertakings cannot be served by the nearest harbor because the nature of goods or the activities that need special services or because the location is far from harbor.
8. Individual (own) purpose shall mean restricted to the activity of traffic of ships for the activity of getting in and out of passengers or the loading and unloading of goods in form of raw material and the output of production based on the type of core business.
9. Raw Material shall mean the material directly used as the basic material of production based on the type of core business.

10. Output of Production shall mean the goods as the direct result from the process of production based on the type of core business.
11. Port Master shall mean a Government Official at Harbor assigned by Minister and have the highest authority to conduct the monitoring in regard of the fulfilment of stipulations of laws and regulations in order to assure the safety and security of shipping.
12. The Harbor Operational shall mean the Port Authority or the Harbor Operational Unit
13. Port Authority shall mean a governmental agency at the harbor with authority to implement the function of regulating, controlling and monitoring of activities of harbor on a commercial basis.
14. Operational Unit of Harbor shall mean a governmental agency at harbor with the authority to implement the function of regulating, controlling and monitoring of harbor activities, and to provide harbor services to any harbor that has yet to be commercially operated.
15. Management of the Special Terminal shall mean a certain entity based on its core business.
16. Entity of Undertakings of Harbor shall mean an entity of

undertakings of activities specifically carried out in the business sector of terminal and harbor with the facilities.

17. Regional government shall mean Provincial Governor, Regent / Mayor, and regional apparatuses who conduct the implementation of regional governance.

18. Directorate General shall mean the Directorate General of Sea Transportation

19. Director General shall mean the Director General of Sea Transportation.

20. Minister shall mean a Minister of Transportation.

CHAPTER II

SPECIAL TERMINAL

First Part

General

Article 2

- (1) In order to support certain activities outside the area of workplace and area of interest at seaport and river pier and harbor of lake it is considered possible to develop and operate a Special Terminal for individual (own) purpose in order to support the activity of certain

core business.

- (2) Special Terminal as referred to in paragraph (1):
- a. shall be determined as part of the nearest harbor;
 - b. shall be obliged to have area of workplace and area of certain interest; and
 - c. shall be subject to the placement of governmental agency that will implement the function of safety and security of shipping, and another governmental agency that will implement the function of governance as per need.
- (3) Area of Workplace and Area of Certain Interest as referred to in paragraph (2) letter b, shall be used:
- a. as a site of stockpiling;
 - b. as a site of activity of loading and unloading;
 - c. as a route of shipping and shipping lines;
 - d. for the movement of ships;
 - e. in need of emergency; and
 - f. as a site for ships to berth.

Article 3

- (1) Special Terminal as referred to in Article 2 can be developed and operated in considering that:
- a. the nearest harbor cannot accommodate the main

activities of governmental agency/institution or business entities; and

- b. based on economic, technical and operational considerations it will be more effective and efficient in regard of the assurance of safety and security of shipping.

(2) Special Terminal as referred to in paragraph (1) can also be used for supporting the activity of business affiliate based on a similar type of core business and for the supply of raw material and supporting equipment of production as per need by the business entity.

(3) Activity of core business as referred to in paragraph (1) letter a includes:

- a. mining;
- b. energy;
- c. forestry;
- d. agriculture;
- e. fishery;
- f. industry;
- g. tourism;
- h. docking and ship docking; and
- i. Other activities which in the implementation of its main activities require the dock facilities.

- (4) In addition to core business as referred to in paragraph (2), a Special Terminal can also be developed and operated in support to governmental activity, research, education, training and social activity.

Article 4

The management of Special Terminal can be conducted by the Central Government, provincial government, government of regency/city, or entity of undertakings that will serve as an Management of the Special Terminal.

Part Two

Determination on Location of Special Terminal

Article 5

- (1) Location of development of the Special Terminal as referred to in Article 2 shall be determined by Minister with recommendation from provincial governor and regent/mayor concerning the appropriateness of the site plan of the Special Terminal to the spatial plan of province and regency/city.
- (2) Determination on location of the Special Terminal as

referred to in paragraph (1) shall consider the aspects as follows:

- a. the appropriateness to the spatial plan of province and regency/city;
- b. based on the economic, technical, operational considerations it is more efficient and effective in regard of the assurance of safety for shipping if such development and operation of the Special Terminal can be realized;
- c. the safety and security of shipping;
- d. the existing harbor cannot provide harbor services for certain activities because of the limited capacity of the available facilities; and
- e. the defense and security of the State.

Article 6

- (1) in order to be determined as a location for the Special Terminal as referred to in Article 5 paragraph (1) the applicant shall submit a application to Minister through Director General by using a format of Sample 1 which is contained in the Attachment which is an integral part of this Ministerial Regulation, by attaching requirements documents as follows:

- a. copy of the License of undertakings of core business from related governmental institution;
- b. the location proposed should be equipped with geographic coordinates as pictured in a sea map;
- c. feasibility study that at least consists of:
 - 1. plan on volume of loading and unloading of raw material, supporting equipment and output of production;
 - 2. plan on frequency of visits of ships;
 - 3. economic aspect that contains efficiency of the development of the Special Terminal and the environmental aspect; and
 - 4. result of survey that includes hydro-oceanography (low and high tides of depth waves and streams), topography, zero point (benchmark) of the location of harbor as depicted in geographic coordinates;
- d. recommendation from Port Master of the nearest harbor in coordination with the local District Office of Navigation in regard of the aspects of security and safety of shipping including the condition of waters based on the result of survey as referred to in letter c point 4 after obtain recommendation from the Head of local District Office of Navigation;
- e. recommendation from local Governor and Regent / Mayor

concerning the suitability of the plan on the location for the Special Terminal as in accordance with the spatial plan of province and regency/city;

f. financial statement of company minimum of the last 1 (one) year whose audited by registered public accountant office; and

g. having the paid-up capital minimum Rp.1,000,000,000.00 (one billion rupiah).

(2) Director General shall evaluate and submit the result of evaluation concerning the fulfilment of requirements as referred to in paragraph (1) to Minister in a period of no later than 7 (seven) working days since the application is received completely and correct.

(3) Determination on the approval of location or the rejection against the application shall be made by Minister in a period of no later than 5 (five) working days since the application is received completely and correct by using a format of Sample 2 or sample 3 which is contained in the Attachment which is an integral part of this Ministerial Regulation.

(4) Determination on the approval of location which has given by Minister as referred to in paragraph (3) furthermore

submitted to the Licenses Service Unit of Directorate General to submitted to the applicant.

Article 7

Those, who are in the position of decision making in regard of the location as referred to in Article 6 paragraph (3), in a period of no longer than 3 (three) years as of the date of determination of the location as decided by Minister, shall be obliged to start the work of preparation for the development of the Special Terminal and submit a application for a License of the development and Operational of the Special Terminal to the Director General.

Part Three

Development and Operational of Special Terminal

Article 8

- (1) The development and operational of the Special Terminal shall be conducted by the Management of the Special Terminal based on a License from Director General.
- (2) In obtaining the License for the development and operational as referred to in paragraph (1), the applicant shall submit a application to Director General

by using a format of Sample 4 which is contained in the Attachment which is an integral part of this Ministerial Regulation, by attaching the requirements documents as follows:

a. administrative requirement that includes:

1. copy of License of determination of location for Special Terminal;
2. Deed of Establishment of Company;
3. License of the core business from the related institution;
4. Taxpayer Identification Number (NPWP);
5. Evidence on the occupation of land area;
6. financial statement of company minimum of the last 1 (one) year whose audited by registered public accountant office; and
7. recommendation from Port Master at the nearest Harbor after having been recommended by the Head of local Navigation District concerning a plan on a shipping route with supporting facilities of Navigation and Shipping.

b. technical requirement that includes:

1. feasibility study that at least consists of:
 - a) plan on volume of loading and unloading of raw material, supporting equipment and output of production, as well as the frequency of the

ship visits at the Special Terminal;

- b) economic and financial aspect that contains efficiency of the development of the Special Terminal and the environmental aspect; and
- c) The aspects of the safety and security of the shipping at the Special Terminal.

2. site plan of pier;

3. calculation and drawing of the development of construction;

4. result of survey of the condition of land;

5. result of review of safety of shipping including the route of shipping and the pond of harbor;

6. boundaries of planned area of land and area of waters equipped with geographic coordinates and a master plan of the Special Terminal that will be determined as an area of workplace and an area of certain interest;

7. environmental review in form of environmental study that has been verified by the government official in authority as in compliance with the prevailing laws and regulations in the sector of environment;

8. Service system and procedure at the Special Terminal; and

9. The availability of human resources in the technical field of port operation which has the qualifications and competencies proven by the certificate.

(3) Evidence of the occupation of land area as referred to in paragraph (2) letter a point 5 in form of document of evidence for the occupation of land area from National Land Agency or evidence for the others occupation of land area.

(4) Recommendation from Port Master at the nearest Harbor Operational as referred to in paragraph (2) letter a point 7 that includes:

- a. plan on shipping route;
- b. pond of harbor;
- c. plan on placement of supporting facility of navigation and shipping;
- d. plan on visits of ships (types and sizes); and
- e. Specifications of the dock technical as well as the geographical coordinate point of the Special Terminal location for at least 3 (three) points

Article 9

- (1) Based on a application as referred to in Article 8 paragraph (2), Director General shall researched the requirements of the application for License of development and operational of Special Terminal in a period of no later than 10 (ten) working days since the application is received completely and correct.
- (2) In case that based on the result of research the requirements as referred to in paragraph (1) have yet to be completely fulfilled, Director General shall return the document of application with written notification given to the applicant in order that the requirements can be completely fulfilled by using a format of Sample 5 which is contained in the Attachment which is an integral part of this Ministerial Regulation,.
- (3) The document of application that is returned as referred to in paragraph (2) can again be submitted to Director General after completing the fulfilment of requirements.
- (4) In case that based on the result of research of requirements as referred to in paragraph (1) the requirements have already been completely fulfilled, Director General shall determine to provide a License of

development and operational of the Special Terminal by using a format of Sample 6 which is contained in the Attachment which is an integral part of this Ministerial Regulation.

Article 10

The Operation of Special Terminal shall be only conduct by the Management after obtaining the recommendations from the local Harbor Operational which shall at least contain:

- a. The description of the development of the Special Terminal that has been done in accordance with the development and operation Licenses given by the Directorate General and shall be ready to operate;
- b. The results of the development of the Special Terminal has fulfilled the aspects of the security, order and safety of the shipping; and
- c. Consideration of the local Navigation District concerning the readiness of the shipping routes and the Supporting Facilities of the Shipping Navigation.

Article 11

- (1) Development and operation Licenses as referred to in

Article 8 paragraph (1) is granted for the maximum period of 10 (ten) years and may be extended for its operation as long as compliance with the provisions as stipulated in Article 2 paragraph (1) and paragraph (2), as well as Article 3 paragraph (1).

- (2) Development and operation Licenses as referred to in paragraph (1) evaluated for every 5 (five) years by the Directorate General.
- (3) Application for the extension of the operation Licenses of the Special Terminal shall be submitted by the Management of the Special Terminal to the Directorate General by using the format of example 7 which is contained in the Attachment which is an integral part of this Ministerial Regulations, accompanied by attaching the requirements documents:
 - a. Recommendation from the nearest Harbor Operational which describes the Special Terminal concerned from the aspects of the safety and security of the shipping and the technical of ports is still worthy to be used to serve the main business;
 - b. Minutes of the results of field review by the integrated technical team of the Directorate General and the Secretariat General;

- c. The principal business license of the relevant institution; and
 - d. Company deeds and last amendments.
- (4) Based on a application as referred to in paragraph (3), Director General shall researched the requirements of the application for License of extension of operation of Special Terminal in a period of no later than 7 (seven) working days since the application is received completely and correct.
- (5) In the event that based on the results of the researched requirements as referred to in paragraph (3) have not been fulfilled, the Directorate General may provide the rejection of the application for operation extension by using the format of example 8 which is contained in the Attachment which is an integral part of this Ministerial Regulations.
- (6) In the event that based on the results of the researched requirements as referred to in paragraph (3) have been fulfilled, the Directorate General within the period of 3 (three) working days stipulates the extension for operation Licenses of the Special Terminal by using the format of example 9 which is contained in the Attachment

which is an integral part of this Ministerial Regulation.

Article 12

- (1) The License for development and operation as referred to in Article 9 paragraph (4) at least shall include:
 - a. data of company;
 - b. technical specification of pier of berthing;
 - c. boundaries of planned areas of land and waters equipped with geographic coordinates of the area of workplace and area of interest;
 - d. master plan of Special Terminal;
 - e. deadline for completion of development;
 - f. Obligation of the license holder;
 - g. Revocation of license; and
 - h. The expiration period of the license.

- (2) Area of Workplace and Area of certain Interest as referred to in paragraph (1) letter c shall be used:
 - a. as a site of stockpiles;
 - b. as an area of activities of loading and unloading;
 - c. as a shipping route and traffic line of shipping;
 - d. for the movement of ships;
 - e. as per need in emergency; and
 - f. as a site for ships to berth.

- (3) The master plan of Special Terminal as referred to in paragraph (1) letter d shall at least include a site plan of facilities on the edge of waters and on the edge of land.

Article 13

- (1) The License of development and operation of the Special Terminal shall be revoked in case that the License holder:
- a. fails to carry out the activity of development in a period of 2 (two) years after the grant or the issuance of License for the development and operation of the Special Terminal;
 - b. is unable to finish the development of Special Terminal as determined in the License of development and operation in a period of 5 (five) years; and/or;
 - c. violates or fails to fulfil the obligation as referred to in Article 15.
- (2) The revoke of License of development and operation of the Special Terminal as referred to in paragraph (1) shall be processed under a mechanism of giving consecutive written warnings for 3 (three) times in a period of 1 (one) month of each of the warning.

- (3) In the vent that having been warned as referred to in paragraph (2) the holder of License of development and operation of the Special Terminal fails to make corrections or improvement as demanded in the warnings, the License of development and operation of the Special Terminal shall be revoked.

Article 14

The License of development and operation of the Special Terminal shall be revoked without a process of warnings in case the concerned Management of the Special Terminal to commit wrongdoings as follows:

- a. to carry out an activity that endangers the security of State; or
- b. to obtain a License of development and operation of the Special Terminal illegitimately.

Article 15

Management of the Special Terminal that has obtained a License of development and operation of the Special Terminal shall be obliged:

- a. to comply with the prevailing laws and regulations in the

- sector of shipping and to preserve the environment;
- b. to comply with the laws and regulations of other governmental institutions that are related to its core business;
 - c. Implement the development work of the Special Terminal in accordance with the stipulated schedule;
 - d. Implement the development work of the Special Terminal within not later than 2 (two) years since the development and operation Licenses is granted;
 - e. Responsible for the impacts which arising during the implementation of the development of the Special Terminal concerned;
 - f. Reporting the activities progress of the development of the Special Terminal every 3 (three) months to the local Harbor Operational;
 - g. to be fully responsible for the operation of the relevant Special Terminal
 - h. to maintain the Supporting Facilities of Navigation and Shipping, the route of shipping, the pond of harbor, and the facilities needed for regular traffic of ships and delivery of goods as well as a good implementation of governmental tasks at the Special Terminal;

- i. to complete the facilities of the Special Terminal such as facilities of wastes and garbage; and
- j. to report the operational activity every month to the Director General.

Article 16

- (1) The License of development and operation of the Special Terminal as referred to in Article 8 paragraph (1) shall be allowed to be handed-over only if the core business is also handed over to another party.
- (2) The handover of License of development and operation of the Special Terminal as referred to in paragraph (1) shall be obligatorily reported to Director General.
- (3) In case there is a change of data of the License of development and operation of the Special Terminal as referred to in paragraph (1), Management of the Special Terminal shall obligatorily report the change of data to Director General so that adjustment can be made in a period of no later than 3 (three) months.

Article 17

- (1) The Special Terminal shall be operating for:
 - a. the activity of traffic of ships or the activity of getting in and out of passengers or the loading and unloading of raw material, output of production and supporting equipment of production at the terminal for individual (own) purpose; and
 - b. the activities of government, research, education, training and social activity.
- (2) The activity as referred to in paragraph (1) letter a shall be proved by document of passengers and/or document of loading of goods.

Article 18

The loading and unloading activities as referred to in Article 17 paragraph (1) letter a can be done directly by the Management of the Special Terminal without establishing the stevedoring company or can be done by other general stevedoring company designated by the Management of the Special Terminal.

Article 19

- (1) The use of Special Terminal for public services except

the activity of loading and unloading of raw material, output of production and supporting equipment of production at the terminal for individual (own) purpose, shall not be allowed apart from an emergency with an approval from Minister.

- (2) Emergency as referred to in paragraph (1) shall be:
- a. natural disaster or another occasion that makes the harbor fail to function; or
 - b. in a region with the unavailability of harbor and there is no adequate mode of transportation, or the nearest harbor is unable to meet the need of harbor services because of the lack of facilities and this all has hindered a regular flow of goods.
- (3) The License for the use of Special Terminal as referred to in paragraph (1) shall be allowed only if the facilities of the Special Terminal can guarantee the security of shipping and a normal implementation of harbor services.
- (4) The use of the Special Terminal for public services in emergency condition as referred to in paragraph (2) letter a, may be given within the longest period of 1 (one) year.

- (5) In the event under the evaluate results of the Directorate General there is still the need for the rising to the emergency condition as referred to in paragraph (4), the use of the Special Terminal for the public services may be extended accompanied by a statement from the authorized institution.
- (6) The use of the Special Terminal for public services in emergency conditions as referred to in paragraph (2) letter b, may be given within the longest period of 2 (two) years.
- (7) In the event under the evaluate results of the Directorate General there is still the need for the rising to the emergency condition as referred to in paragraph (6), the use of the Special Terminal for the public services may be extended.
- (8) The use of the Special Terminal as referred to in paragraph (2) letter b shall be conducted based on cooperation between the Harbor Operational and the Management of the Special Terminal.

Article 20

- (1) The application of License for the use of the Special Terminal for public services as referred to in Article 19 paragraph (1) shall be submitted by Governor or nearest Harbor Operational by using a format of Sample 10 which is contained in the Attachment which is an integral part of this Ministerial Regulation.
- (2) The application as referred to in paragraph (1) shall be submitted to Minister through Director General by attaching:
 - a. document on the reason of the use of the Special Terminal for public services;
 - b. The feasibility study, which shall at least contain:
 1. Technical feasibility concerning the ability of the dock facilities and other supporting facilities in the Special Terminal to fulfil the usage of the Special Terminal serving the public;
 2. Economic feasibility which contains the efficiency of the usage of the Special Terminal to serve the public services;
 3. Environmental feasibility;
 4. Plan of the ship visits and the loading and unloading volume at the Special Terminal; and
 5. Analyses of the usage term of the Special Terminal to serve the public services.

- c. recommendation from the Harbor Operational concerning the available facilities that can guarantee the safety of shipping, workability, security and orderliness of operation of the Special Terminal for public services;
 - d. the fixed procedure on the operation of the Special Terminal that will be used for public services based on a common practice of harbor services at seaport; and
 - e. the agreement on the cooperation between the relevant Harbor Operational and the Management of the Special Terminal.
 - f. financial statement of company minimum of the last 1 (one) year whose audited by registered public accountant office;
- (3) Director General shall research and evaluate to assess of application as referred to in paragraph (2) in a period of 7 (seven) working days since the application is received completely and correct.
- (4) In the vent that based on the result of research and evaluate as referred to in paragraph (3) not fulfilled of requirements, Director General refund the application for

fulfil.

- (5) The application refund as referred to in paragraph (4) shall be submitted in writing accompanied by the reasons and the demand of completeness requirements that to be complete by using the format of example 11 which is contained in the Attachment which is an integral part of this Ministerial Regulation.
- (6) In the event that based on the results of the research of requirements as referred to in paragraph (3) have been fulfilled, the Directorate General submits such results of the evaluations to the Minister to be further processed.
- (7) The license granting as referred to in paragraph (1) is provided by the Minister within not later than 3 (three) working days after the application is received completely and correct by using the format of example 12 which is contained in the Attachment which is an integral part of this Ministerial Regulation.
- (8) The use license of the Special Terminal to serve the public services as referred to in paragraph (7) shall be submitted to the Directorate General of the License Service Unit to be submitted to the applicant.

Article 21

In regard of the Special Terminal that has been granted a License for temporary public services as referred to in Article 19 the harbor services for public goods shall be subject to a tariff that is similarly applicable to the tariff at harbor that has yet to be commercially operated by referring to the agreement as referred to in Article 19 paragraph (8).

Article 22

- (1) The operation of the Special Terminal shall be conducted based on the frequency of visits of ships, loading and unloading of goods, and the transport of passengers who get in and out.
- (2) The operation of the Special Terminal as referred to in paragraph (1) can be improved in term of operational capabilities on a continuous basis for 24 (twenty four) hours in one day or in a certain period of time as per need.
- (3) The improvement of the operation of the Special Terminal as referred to in paragraph (2) shall be conducted based

on the considerations as follows:

- a. there is an increase of frequency of visits of ships, loading and unloading of goods, and the transport of passengers who get in and out; and
- b. the availability of facilities for the safety of shipping, harbor operation, and the traffic of sea transportation.

Article 23

- (1) The improvement of operation of the Special Terminal as referred to in Article 22 paragraph (2) shall be determined by Director General based on a application from the Management of the Special Terminal.
- (2) The determination as referred to in paragraph (1) shall be made after the fulfilment of requirements as follows:
 - a. the readiness of the harbor based on the conditions such as the depth, low and high tides, supporting facilities of Navigation and Shipping;
 - b. the readiness of services on guidance and delays at the waters of the Special Terminal, of which has been determined as an area of waters with guiding obligations;

- c. the readiness of facilities at the Special Terminal in the form of lighting lamps at the pier and stacking fields as well as the generators for power supply reserves;
- d. the readiness of warehouses and/or other facilities outside the Special Terminal;
- e. the readiness or preparedness of security and orderliness in the form of security post, control camera, communication equipment for security;
- f. the readiness of workers of loading and unloading and passengers as well as vehicles that will be getting in and out;
- g. the readiness of facilities of the land transportation; and
- h. recommendation from the Port Master at the nearest Harbor.

Article 24

Special Terminal that has no longer been operating based on the License can be:

- a. handed over to the Government, provincial government, or the government of regency/city;

- b. converted into its original nature;
- c. recommended for a change of status to become a Special Terminal in order to support another core business; or
- d. determined to become a harbor.

Article 25

- (1) The Special Terminal that is handed over to the Government, provincial government, or the government of regency/city as referred to in Article 24 letter a will be operated by the Operational Unit of Harbor.
- (2) The status of Special Terminal that is handed over to the Government, provincial government, or the government of regency/city as referred to in Article 24 letter a can be changed into a Harbor that will later on be commercially operated.
- (3) The change of status as referred to in paragraph (2) shall be conducted after fulfilling the requirements as follows:
 - a. it is in accordance with the National Master Plan of Harbor;
 - b. it is economically, technically and operationally

- feasible;
- c. there is a creation or establishment of an entity of undertakings of harbor;
 - d. there is concession from the Harbor Operational;
 - e. there are security, orderliness, and safety of shipping; and
 - f. there is environmental preservation.
- (4) In case that the status of the Special Terminal is changed to become a harbor that will later on be commercially operated, the area of land and/or area of waters, facilities of wave breaker, pond of harbor, route of shipping, and supporting facilities of Navigation-Shipping that are occupied and owned by the management of Special Terminal as referred to in paragraph (1) shall be controlled by the State and regulated by the Harbor Operational.
- (5) The grant of concession and the handover as referred to in paragraphs (1) and (2) shall be conducted based on a deal between the Authority of Harbor and the Management of the Special Terminal as stated under an agreement.

Article 26

- (1) Special terminal that is converted into a harbor as

referred to in Article 24 letter d shall be subject to obtaining a License from Director General after having fulfilled the requirements.

(2) The requirements as referred to in paragraph (1) shall be as follows:

- a. it is in accordance with the National Master Plan of Harbors;
- b. it is economically, technically and operationally feasible;
- c. there is the creation or the establishment of an entity of undertakings of harbor;
- d. it has security, orderliness and safety of shipping; and
- e. there is environmental preservation.

(3) The Special Terminal that is converted into a harbor as referred to in paragraph (1) shall be subject to obtaining a concession from the Authority of Harbor.

Article 27

(1) In order to obtain a License concerning the determination to convert a Special Terminal into a harbor as referred to in Article 26 paragraph (1), the applicant shall submit a application to Director General by attaching

documents of requirements as referred to in Article 26 paragraph (2).

- (2) Based on the application as referred to in paragraph (1), Director General shall researched the requirements of application for the License concerning the determination to convert the Special Terminal into a harbor in a period of no later than 14 (fourteen) working days since the application is received completely and correct.
- (3) In case that based on the result of research for as referred to in paragraph (2) the requirements have yet to be completely fulfilled, Director General shall return the document of application with written notification to the applicant in order that the requirements can be completely fulfilled.
- (4) The document of application that is returned as referred to in paragraph (3) can again be submitted to Director General after completing the fulfilment of requirements.
- (5) In case that based on the result of research as referred to in paragraph (4) have been fulfilled, Director General shall submit the result of research to Minister of Transportation through Secretariat General for the researched.

- (6) In case that based on the result of research by Secretariat General as referred to in paragraph (5), have yet to be fulfilled, Secretariat General shall return with written notification to the Director General in order that the requirements can be fulfilled.
- (7) In case that based on the result of research as referred to in paragraph (5) have been fulfilled, Director General shall determination of the Special Terminal to become a Harbor.

Article 28

- (1) The License of operation of the Special Terminal shall be revoked in case that the License holder:
- a. violates or fails to fulfil the obligation as referred to in Article 15; or
 - b. uses the Special Terminal for public services without obtaining a License as referred to in Article 19 paragraph (1).
 - c. uses the Special Terminal for public services inappropriate with the licenses whose have given as referred to in Article 19 paragraph (4) and paragraph (6).

- (2) The revoke of License of operation as referred to in paragraph (1) shall be processed under a mechanism of giving consecutive written warnings for 3 (three) times in a period of 1 (one) month of each warning.
- (3) If having been warned as referred to in paragraph (2) the holder of License of the Special Terminal fails to make corrections or improvement as demanded in the warnings, the License of operation of the Special Terminal shall be revoked.

Article 29

The License of operation of the Special Terminal shall be revoked without a process of warnings in case the management of the Special Terminal commits wrongdoings as follows:

- a. to carry out an activity that endangers the security of State; or
- b. to obtain a License of development and operation of the Special Terminal illegitimately.

Part Fourth

License Adjustment of the Special Terminal

Article 30

The Directorate General stipulates the operation Licenses of the Special Terminal for:

- a. The Special Terminal which already has the license of the determination location of the Special Terminal from the Minister and the license of the development of the Special Terminal from the Directorate General;
- b. The Special Terminal which already has the license of the operation from the local government prior to the enforcement of the Regulation of Minister of Transportation Number PM 51 Year 2011 concerning the Special Terminal and the Terminal for Individual (Own) Purpose; and
- c. The Special Terminal which made the adjustments from the special ports into the Special Terminal which does not change the facilities of the terminal.

Article 31

To obtain the operation Licenses as referred to in Article 30, the applicant shall submit the application to the Directorate General by using the format of example 13 which is contained

in the Attachment which is an integral part of this Ministerial Regulation, accompanied by the requirement documents:

- a. Deed of Establishment of Company;
- b. License of the core business from the related institution;
- c. Taxpayer Identification Number (NPWP);
- d. Evidence on the occupation of land area;
- e. site plan of pier;
- f. Recommendation from the nearest Port Master;
- g. A copy of the legality of the licenses that has been owned;
- h. Minutes of the location review by the integrated technical team of the Directorate General;
- i. Environmental assessment in the form of environmental study that have been endorsed by the authorized officials in accordance with the provisions of laws and regulations in the environmental field;
- j. Service system and procedure in the Special Terminal; and
- k. The availability of the human resources in the technical field of the ports operation which have the qualifications and competencies proven by the certificate.

Article 32

- (1) Based on the application as referred to in Article 31, the Directorate General performs the research of the

application requirements of the operation Licenses of the Special Terminal within not later than 7 (seven) working days since the application is received completely and correct.

- (2) In the event that based on the results of the research of the requirements as referred to in paragraph (1) have not been fulfilled, the Directorate General shall return the application in writing to the applicant to complete the requirements by using the format of example 14 which is contained in the Attachment which is an integral part of this Ministerial Regulation.
- (3) The application which is returned as referred to in paragraph (2), may be resubmit to the Directorate General after the requirements are completed.
- (4) In the event that based on the results of the research of the requirements as referred to in paragraph (1) have been fulfilled, the Directorate General stipulates the operation Licenses of the Special Terminal by using the format of example 15 which is contained in the Attachment which is an integral part of this Ministerial Regulation.

Part Five

Special Terminal that is open for Overseas Trades

Article 33

- (1) In order to appropriately support the overseas trades, the Special Terminal that is developed and operated to support the activity of undertakings with production for export can be determined as a Special Terminal that is open for overseas trades.
- (2) The determination on the Special Terminal that will be open for overseas trades as referred to in paragraph (1) shall be based on considerations as follows:
 - a. the growth and development of the national economy;
 - b. for the sake of international trades;
 - c. for the improvement of capability of the national navy;
 - d. the geographic position that is located along an international shipping route;
 - e. National Harbor Plan as realized under the National Master Plan of Harbors;
 - f. facilities of the Special Terminal;
 - g. the security and dignity of the State; and
 - h. other national interests.

Article 34

- (1) The determination on the Special Terminal that will be open for overseas trades as referred to in Article 33 paragraph (1) shall be decided by Minister after the fulfilment of requirements.
- (2) The requirements as referred to in paragraph (1) shall be subject to the fulfilment of:
 - a. administrative aspect:
 1. recommendation from provincial governor, regent/ mayor; and
 2. recommendation from governmental official who is in authority of function of shipping safety at harbor.
 3. recommendation from related institution in local area, consisting of:
 - a) Port Master
 - b) Quarantine
 - c) Customs and Excises; and
 - d) Immigration; and
 4. fulfilled the International Ship and Port Safety (ISPS) Code standard.
 - b. economic aspect:
 1. in support to certain industry;

2. flow of goods of minimal 10,000 (ten thousand) tons/year; and
3. flow of export/import Goods minimal 50,000 (fifty thousand) tons/year.

c. aspects of safety and security of shipping:

1. depth of waters of minimal -6 meters LWS;
2. size of pond that is enough for movement of ships;
3. supporting facilities of Navigation-Shipping;
4. equal facility of shipping communication;
5. infrastructures, facilities and human resources of guidance for the Special Terminal whose waters has been determined as an area of waters with obligatory guidance; and
6. patrol vessel if needed.

d. technical aspect of harbor facilities:

1. permanent concrete pier minimal for 1 (one) berth;
2. Storage area in the form of a closed warehouse, stacking field, silo and so on;
3. equipment of loading and unloading;
4. equipment of fire prevention;
5. facilities of preventing pollution, such as oil boom, skimmer, sorbent, dispersant and temporary storage.

- e. facilities of office and supporting equipment for institution in authority of function of the safety and security of shipping, agency of customs and excise, immigration, and quarantine; and
- f. Information concerning the type of the special commodities to be served

Article 35

- (1) In order to be determined as referred to in Article 34 paragraph (1) the management of the Special Terminal shall submit a application to Minister through Director General, by using a format of Sample 16 which is contained in the Attachment which is an integral part of this Ministerial Regulation, by attaching requirements fulfilled documents as referred to in Article 34 paragraph (2).
- (2) Director General shall assessment on the application as referred to in paragraph (1) and submit the result of assessment to the Minister in a period of no later than 10 (ten) working days since the application is received completely and correct.
- (3) Approval or rejection against the application as referred

to in paragraph (2) shall be decided by Minister by using a format of Sample 17a and 17b which is contained in the Attachment which is an integral part of this Ministerial Regulation in a period of no later than 5 (five) working days after application is received completely and correct.

- (4) Rejection of application as referred to in paragraph (3) shall be submitted with written notification by mentioning the reason of rejection.
- (5) The determination of the Special Terminal which is open for the foreign trade by the Minister as referred to in paragraph (3) hereinafter submitted to the Directorate General of the Licensing Service Unit to be submitted to the applicant.

CHAPTER III

TERMINAL FOR INDIVIDUAL (OWN) PURPOSE

Article 36

- (1) In order to support certain activity in an area of workplace and an area of interest at the harbor it is allowed to develop a terminal for individual (own) purpose.

- (2) Certain activity as referred to in paragraph (1) above, consisting of:
- a. Mining;
 - b. energy;
 - c. Forestry;
 - d. Agriculture;
 - e. Fishery;
 - f. Industry;
 - g. Tourism; or
 - h. docking and ship docking
 - i. Another activity for the implementation of core business at the facilities of pier as per need.
- (3) The management of the terminal for individual (own) purpose as referred to in paragraph (1) shall be conducted as an integral part of the operation of harbor.
- (4) The Terminal for individual (own) purpose as referred to in paragraph (1) can also be used to support the business of the subsidiary in accordance with the same main business and the Basic Materials supplier and the production supporting equipments for the purpose of the business entity concerned.

Article 37

- (1) The management of the terminal for individual (own) purpose shall be conducted based on a deal or agreement with the management of harbor and after obtaining a License of operation from:
 - a. Director General in regard of the terminal for individual (own) purpose that is located in an area of workplace and an area of interest at the main harbor and at the assemble harbor;
 - b. Governor in regard of the terminal for individual (own) purpose that is located in an area of workplace and an area of interest at the harbor as feeder and at the assemble harbor in region;
 - c. Regent/Mayor in regard of the terminal for individual (own) purpose that is located in an area of workplace and an area of interest at the local harbor as feeder;
- (2) The approval of management of the terminal for individual (own) purpose as referred to in paragraph (1) shall be determined after having fulfilled requirements as follows:
 - a. document as evidence of cooperation with the Management of Harbor;

- b. data of company consisting of Deed of Establishment of the Company, Taxpayer Identification Number (NPWP), and the License of core business;
- c. drawing of site plan of location of the terminal for individual (own) purpose in adequate scale, drawing of construction of pier, and geographic coordinates of location of the terminal for individual (own) purpose;
- d. document of evidence for the occupation of land area;
- e. proposal on the terminal for individual (own) purpose;
- f. recommendation from port master at local harbor;
- g. official report on the result of site visit by an integrated technical team; and
- h. environmental study that has been verified by the official in authority as in compliance with the prevailing laws and regulations.
- i. feasibility study that at least consists of:
 - 1. plan on volume of loading and unloading of raw material, supporting equipment and output of production, as well as the frequency of the ship visits at the Terminal for individual (own)

- purpose;
2. economic and financial aspect that contains efficiency of the development of the Terminal and for individual (own) purpose and the environmental aspect; and
 3. The aspects of the safety and security of the shipping at the Terminal for individual (own) purpose.
- j. financial statement of company minimum of the last 1 (one) year whose audited by registered public accountant office; and
- k. having the paid-up capital minimum Rp.1,000,000,000.00 (one billion rupiah)

Article 38

- (1) Evidence of cooperation as referred to in Article 37 paragraph (2) letter a in form of agreement of cooperation shall at least include:
- a. the responsibility and right of the management of harbor such as:
 1. providing and maintaining wave breakers, pond of harbor, shipping route and network of roads;
 2. providing and maintaining the Supporting Facilities of Navigation-Shipping;

3. assuring the safety and orderliness of the terminal for individual (own) purpose;
 4. assuring and maintaining environmental preservation at the terminal for individual (own) purpose;
 5. assuring an appropriate flow of goods;
 6. regulating and monitoring the use of the area of waters;
 7. monitoring the use of the area of workplace and the area of interest at the harbor;
 8. arranging the traffic of ships that go in and out of the terminal for individual (own) purpose by a means of ship guidance; and
 9. imposing a tariff as in compliance with the prevailing laws and regulations.
- b. the responsibility and right of the management of the terminal for individual (own) purpose such as:
1. developing a pier for berthing;
 2. providing facilities for passengers and/ or vehicles to get in and out;
 3. providing equipment of loading and unloading of goods;
 4. assuring or guaranteeing an appropriate flow of goods; and
 5. assuring the safety and security of shipping.

- (2) There is evidence of occupation of the area of land as referred to in Article 37 paragraph (2) letter d in form of document of evidence of the occupation of land area from National Land Agency or evidence of other occupation of land area.
- (3) Proposal on the terminal for individual (own) purpose as referred to in Article 37 paragraph (2) letter e shall at least include as follows:
- a. intention and aim of the operation of the terminal for individual (own) purpose;
 - b. prediction of the type and amount of the use of raw material;
 - c. prediction of the type and amount of supporting equipment for the output of production;
 - d. prediction of the type and amount of the output of production;
 - e. prediction of the type, size, and number of ships/barges that will be used; and
 - f. prediction of the period of time for the use of the terminal for individual (own) purpose.

- (4) Recommendation from the port master at the local Harbor as referred to in Article 37 paragraph (2) letter f shall include:
- a. dimension of ships/ barges to be used in accordance with the condition of waters and the facilities of pier that will be developed;
 - b. the depth of waters as measured in LWS;
 - c. geographic coordinates of location of the terminal for individual (own) use at least in 3 (three) points; and
 - d. the activity of operation of the terminal for individual (own) purpose should not disturb the traffic of ships and the operation of harbor.

Article 39

- (1) In order to obtain an approval of management of the terminal for individual (own) purpose, the applicant shall submit a application to Director General, governor, or regent/mayor based on the respective authority by using a format of Sample 18 which is contained in the Attachment which is an integral part of this Ministerial Regulation.

- (2) Based on the application for management of the terminal for individual (own) purpose as referred to in paragraph (1), Director General shall researched the requirements of application for the approval of management of the Terminal for individual (own) purpose in a period of no later than 7 (seven) working days as of since the application is received completely and correct.
- (3) In case that based on the result of research of requirements as referred to in paragraph (2) the requirements have yet to be completely fulfilled, Director General shall return the document of application to the applicant in order that the requirements can be completely fulfilled.
- (4) The document of application that is returned as referred to in paragraph (3) can again be submitted to Director General after completing the fulfilment of requirements.
- (5) In case that based on the result of research as referred to in paragraph (2) have been fulfilled, Director General in a period no later than 5 (five) working days given approval for the management by using a format of example 19 which is contained in the Attachment which is an integral part of this Ministerial Regulation.

Article 40

- (1) Those who carry out the activities at the terminal for individual (own) purpose shall be the operator of pier and Port Master.
- (2) The management of the terminal for individual (own) purpose shall be obliged to provide a space and appropriate facilities of work for a good implementation of the task of Port Master.

Article 41

- (1) Approval for the management of Terminal for individual (own) purpose as referred to in Article 37 paragraph (1) letter a is granted for the maximum period of 10 (ten) years and may be extended after fulfilled the requirements as referred to in Article 37 paragraph (2). and paragraph (2), as well as Article 3 paragraph (1).
- (2) Application for the extension of the Terminal for individual (own) purpose as referred to in paragraph (1), shall be submitted by the Management of the Terminal for individual (own) purpose to the Directorate General by using the format of example 20 which is contained in the Attachment which is an integral part of this Ministerial

Regulations, by attaching requirements fulfilled documents as referred to in Article 37 paragraph (2):

- (3) Based on a application of the management of Terminal for individual (own) purpose as referred to in paragraph (2), Director General shall researched the requirements in a maximum period of 14 (fourteen) working days since the application is received completely and correct.
- (4) In the event that based on the results of the researched requirements as referred to in paragraph (3) have not been fulfilled, the Directorate General shall return the written application to the applicant for fulfilment the requirements.
- (5) The application that is returned as referred to in paragraph (4), can again be submitted by applicant to Director General after completing the fulfilment of application.
- (6) In the event that based on the results of the researched requirements as referred to in paragraph (3) have been fulfilled, the Directorate General stipulates the extension for approval for the management of Terminal for individual (own) purpose by using the format of example 21 which is contained in the Attachment which is an

integral part of this Ministerial Regulation.

Article 42

In case of natural disaster or another occasion that makes the harbor fail to function, the operator of terminal for individual (own) purpose shall be obliged to provide services at the harbor for the sake of the public by considering as follows:

- a. the operation shall be conducted by the Harbor Operational;
- b. the right and obligation of the operator at the terminal for individual (own) purpose shall be protected;
- c. In regard of the harbor services there have to be conditions citing that the harbor services shall be provided to the harbor; and
- d. the collection of charges (tariff) of services at the harbor shall be conducted by the Harbor Operational.

Article 43

The management of the Terminal for individual (own) purpose in conducting the management of pier shall be obliged to do as follows:

- a. to be fully responsible for the impacts generated from the development and operation of the terminal for individual (own) purpose;
- b. to report the activity of operation of the terminal for individual (own) purpose to the operator of seaport on a regular basis;
- c. to comply with the prevailing laws and regulations on harbors, traffic of waters transportation, shipping safety, dredging and reclamation, and environmental management; and
- d. to comply with the prevailing laws and regulations of other governmental institutions that are related to its core business;

Article 44

- (1) Under the certain conditions, the Harbor Operational may appoint the management of the Terminal for individual (own) purpose serving the activities for the public services after the cooperation with the Harbor Operational.
- (2) The certain conditions as referred to in paragraph (1) shall include:

- a. The limited ability of the pier and other facilities that are on the local general Ports to fulfil the demand of the ports services;
 - b. The availability of the facilities of the Terminal for individual (own) purpose which can be used to serve the public services; and/or
 - c. In order to improve the service to the user of the ports services.
- (3) Management activities of the Terminal for individual (own) purpose serving the public services as referred to in paragraph (1), conducted by the Harbor Operational after obtain the license from the Directorate General.
- (4) License to serve the public services as referred to in paragraph (3), shall apply for 12 (twelve) months and may be extended based on the results of the evaluation from the Directorate General.

Article 45

- (1) To obtain approval of management of Terminal for individual (own) purpose serving the public services as referred to in Article 44 paragraph (3), Harbor Operational submitted the application to Director

General, by using a format of Sample 22 which is contained in the Attachment which is an integral part of this Ministerial Regulation, by attaching of requirements:

- a. document on the reason of the use of the Terminal for individual (own) purpose serving the public services;
- b. recommendation from the Harbor Operational concerning the available facilities at the Terminal for individual (own) purpose serving the public services that can guarantee the safety of shipping, workability, security and orderliness of operation of the Terminal for individual (own) purpose serving the public services;
- c. the fixed procedure on the operation of the Terminal for individual (own) that will be used for public services based on a common practice of harbor services; and
- d. the agreement on the cooperation between the relevant Harbor Operational and the Management of the Terminal for individual (own) purpose.

- (2) Director General shall research of requirements on the application as referred to in paragraph (1) in a period of 7 (seven) working days since the application is

received completely and correct.

- (3) In the event that based on the results of the research as referred to in paragraph (2) have been fulfilled, the Directorate General Grant approval for management of temporary Terminal for individual (own) purpose serving the public services by using the format of example 23 which is contained in the Attachment which is an integral part of this Ministerial Regulation.
- (4) Rejection of application of temporary Terminal for individual (own) purpose serving the public services as referred to in paragraph (1) shall be submitted with written notification by mentioning the reason of rejection by using the format of example 24 which is contained in the Attachment which is an integral part of this Ministerial Regulation.

Article 46

- (1) The Approval of management of the terminal for individual (own) purpose shall be revoked in case that the operator:
 - a. violates or fails to fulfill the obligations as referred to in Article 43; or
 - b. uses the terminal for individual (own) purpose for public services without License as referred to in

Article 44 paragraph (3);

- (2) The revoke of application of management as referred to in paragraph (1) shall be processed under a mechanism of giving consecutive written warnings for 3 (three) times in a period of 1 (one) month of each warning.
- (3) In case that having been warned as referred to in paragraph (2) the management of the terminal for individual (own) purpose fails to make corrections or improvement as demanded in the warnings, the Approval of management of the terminal for individual (own) purpose shall be revoked.

CHAPTER IV

GUIDING, CONTROLLING AND MONITORING

Article 47

- (1) Guiding, controlling, and monitoring of the operation of the special terminal shall be conducted by Port Master at the nearest Harbor.
- (2) The function of safety of the special terminal shall be implemented by Port Master at the nearest Harbor.

Article 48

- (1) Guiding, controlling, and monitoring of operation of the terminal for individual (own) purpose shall be conducted by the Port Master at the nearest Harbor.
- (2) The function of safety of the Terminal for individual (own) purpose shall be conducted by the Port Master at the nearest Harbor.

CHAPTER V**TRANSACTIONAL PROVISIONS****Article 49**

- (1) The Special Terminal which has obtained the usage license of the Special Terminal to serve the public services prior to this Ministerial Regulation comes into force, it shall adjust with the provisions in this Ministerial Regulation within not later than 3 (three) months since this Ministerial Regulation applies.
- (2) The Special Terminal which does not conduct the adjustment as referred to in clause (1), then the usage

license of the Special Terminal to serve the public services shall be revoked and declared null and void.

CHAPTER VI

CLOSING PROVISIONS

Article 50

At the time of this Regulation of the Minister of Transportation entering into force,

- a. Regulation of Minister of Transportation Number PM 51 Year 2011 regarding Special Terminal and Terminal for Individual (Own) Purpose as has been last amended by Regulation of Minister of Transportation Number PM 71 Year 2016 regarding Second Amendment of Regulation of Minister of Transportation Number PM 51 Year 2011 regarding Special Terminal and Terminal for Individual (Own) Purpose (State Gazette of the Republic of Indonesia Year 2016 Number 965); and
- b. Article 5 paragraph (2) letter a and letter b and Article 7 of the Regulation of Minister of Transportation Number PM 45 Year 2015 regarding Requirements for the Ownership of Capital of Entity in the Field of Transportation (State

Gazette of the Republic of Indonesia Year 2015 Number 310)

revoked and declared null and void.

Article 51

This Minister Regulation shall enter into force on the date of promulgation.

In order for public to recognize this regulation, this Ministerial Regulation shall be published in the Official Gazette of the Republic of Indonesia.

Stipulated in Jakarta

On the date of March 8, 2017

MINISTER OF TRANSPORTATION
OF THE REPUBLIC OF INDONESIA

[signed]

BUDI KARYA SUMADI

Enacted in Jakarta

On the date of March 10, 2017

DIRECTOR GENERAL OF

LAWS AND REGULATIONS

MINISTER OF LAW AND HUMAN RIGHTS

OF THE REPUBLIC OF INDONESIA

[*signed*]

WIDODO EKATJAHJANA

THE STATE GAZETTE OF THE REPUBLIC OF INDONESIA YEAR 2017

NUMBER 394

In conformity with the original thereof

HEAD OF LEGAL BUREAU

[*signed*]

SRI LESTARI RAHAYU

Young Main Counsellor (IV/c)

NIP. 19620620 198903 2 001

ATTACHMENT

REGULATION OF THE MINISTER OF
TRANSPORTATION

NUMBER PM 20 YEAR 2017

REGARDING

SPECIAL TERMINAL AND TERMINAL FOR
INDIVIDUAL (OWN) PURPOSE

EXAMPLE 1

Number	:,,
Classification	:	
Attachment	:	
Subject	:	Application for Determination on Location of Special Terminal PT.	Respectfully To Minister of Transportation attn. Director General of Sea Transportation in <u>Jakarta</u>

1. We respectfully inform that according to
Article of Regulation of the Minister of
Transportation of the Republic of Indonesia
Number PM ... year ... concerning Special Terminals

and Terminal for Individual (Own) Purpose, we PT ... hereby submit the Application for obtaining to Determine on Location of the Special Terminal ... in the Village/Sub-district of ..., Regency/City of ..., Province of ..., to support our business activities in the field of

2. To satisfy the requirements for the Application for the Determine on Location of the Special Terminal as referred to in Point 1 (One) above, we attach the following documents:

- a. copy of the License of undertakings of core business from related governmental institution;
- b. the location proposed should be equipped with geographic coordinates as pictured in a sea map;
- c. feasibility study that at least consists of:
 - 1) plan on volume of loading and unloading of raw material, supporting equipment and output of production;
 - 2) plan on frequency of visits of ships;
 - 3) economic aspect that contains efficiency of the development of the Special

Terminal and the environmental aspect;
and

4) result of survey that includes hydro-oceanography (low and high tides of depth waves and streams), topography, zero point (benchmark) of the location of harbor as depicted in geographic coordinates;

- d. recommendation from Port Master at the nearest harbor in coordination with the local District Office of Navigation in regard of the aspects of security and safety of shipping including the condition of waters based on the result of survey as referred to in letter c point 4 after obtain recommendation from the Head of local District Office of Navigation;
- e. recommendation from local Governor and Regent / Mayor concerning the suitability of the plan on the location for the Special Terminal as in accordance with the spatial plan of province and regency/city;
- f. financial statement of company minimum of the last 1 (one) year whose audited by registered public accountant office; and
- g. having the paid-up capital minimum

Rp.1,000,000,000.00 (one billion rupiah).

3. In witness whereof, our Application. For your
kind attention and consideration, we thank you
very much

Applicant

(.....)

Copies forwarded respectfully to:

1. Minister of Transportation;
2. etc ;

EXAMPLE 2

DECREE OF MINISTER OF TRANSPORTATION

OF THE REPUBLIC OF INDONESIA

NUMBER :

REGARDING

DETERMINATION ON LOCATION OF SPECIAL TERMINAL PT.

IN VILLAGE/SUB DISTRICT, DISTRICT,

REGENCY/CITY, PROVINCE

BY THE BLESSING OF THE ONE AND ONLY ALMIGHTY GOD

MINISTER OF TRANSPORTATION

OF THE REPUBLIC OF INDONESIA

Reading : 1. Letter of Director General of Sea
Transportation Number ... dated ... subject ...;

2. letter of Governor ... Number ... dated ...
subject ...;

3. letter of Regent/Mayor ... Number ... dated ...
subject ...;

Considering : a. that ...;

b. that ...;

c. that based on such considerations as referred to in letter ..., and letter b, it is necessary to stipulate a Regulation of the Minister of Transportation regarding Determination on Location of Special Terminal PT. in Village/Sub District, District, Regency/City, Province

In view of : 1. Law Number ... Year ... regarding ... (State Gazette of the Republic of Indonesia Year ... Number ..., Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number ...);

2. Government Regulation Number ... Year ... regarding Harbor/Seaport (State Gazette of the Republic of Indonesia Year ... Number ..., Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number ...);

3. Regulation of Minister of Transportation Number PM ... Year ... regarding ... (State Gazette of the Republic of Indonesia Year ... Number);

4. etc;

HEREBY DECIDES:

To Stipulate : REGULATION OF MINISTER OF TRANSPORTATION
REGARDING DETERMINATION ON LOCATION OF SPECIAL
TERMINAL PT. ... IN VILLAGE/SUB DISTRICT,
DISTRICT, REGENCY/CITY, PROVINCE

FIRST : Determined on Location of Special Terminal
PT. in Village/Sub District, District
....., Regency/City, Province at the
coordinate position

a.°'" L.. /°'" BT

b.°'" L.. /°'" BT

c.°'" L.. /°'" BT

SECOND : the Holder of Decision for determination on
Location of Special Terminal within period at
the latest 3 (three) years as of the date of
stipulated this Decree, shall be obliged to
start the work of preparation and submit a
application for a License of the development
and Operational of the Special Terminal.

THIRD : Decree for determination on Location of
Special Terminal as referred to in FIRST
Dictum, may be revoked if the Holder of the

Decision for determination on Location fails to perform its obligations within the time period as stipulated in the SECOND Dictum.

FOURTH : The Director General of Sea Transportation performs technical guidance and monitoring upon the execution of this Decree of the Minister.

FIFTH : This Ministerial Decision shall come into force since the date of its stipulated.

Stipulated in Jakarta

On the date of

MINISTER OF TRANSPORTATION
OF THE REPUBLIC OF INDONESIA

.....

Copies of this Decree submitted to the:

1. Secretary General, Inspectorate General, and Director General of Sea Transportation;
2. Governor;
3. Regent/Mayor;
4. Board of Directors PT

EXAMPLE 3

Number : , ,
 Classification :
 Attachment :
 Subject : Rejection of Application for Determination on Location of Special Terminal PT. Respectfully To
 in
.....

1. Referring to your Letter Number ... dated ... concerning the Application for the Determine on Location of the Special Terminal of PT ..., we hereby inform that the Application for the Determine on Location of the Special Terminal in the Village/Sub-district of ..., Regency/City of ..., Province of ... that you have submitted has been rejected because of the following reasons:

- a.;
- b.;
- c.

2. In witness whereof, we inform you for your understanding

MINISTER OF TRANSPORTATION
OF THE REPUBLIC OF INDONESIA

.....

Copies forwarded to:

1. Governor;
2. Regent/Mayor;
3. Director General of Sea Transportation;
4. Head of KSOP / Head of UPP

EXAMPLE 4

Number : , ,
 Classification :
 Attachment :
 Subject : Application for a License of the Development and Operational of Special Terminal PT. in Village/ Sub District, District, Regency/City, Province
 Respectfully To
 Director General of
 Sea Transportation
 in
Jakarta

1. We respectfully inform that according to the Regulation of the Minister of Transportation of the Republic of Indonesia Number Year concerning Special Terminals and Terminal for Individual (Own) Purpose, we PT ... hereby submit the Application for obtaining of the License of Development and operational of the Special Terminal ... at the location which has been stipulated by Decree of Minister of Transportation Number dated namely in the Village/Sub-district of ..., District of ..., Regency/City of ..., Province of ...

2. As the consideration matters, Attached we submitted the 1 (one) file of the requirements fulfilled documents as follows:

a. administrative requirement that includes:

- 1) copy of License of determination of location for Special Terminal;
- 2) Deed of Establishment of Company;
- 3) License of the core business from the related institution;
- 4) Taxpayer Identification Number (NPWP);
- 5) Evidence on the occupation of land area;
- 6) financial statement of company minimum of the last 1 (one) year whose audited by registered public accountant office; and
- 7) recommendation from Port Master at the nearest Harbor after having been recommended by the Head of local Navigation District concerning a plan on a shipping route with supporting facilities of Navigation and Shipping.

b. technical requirement that includes:

- 1) feasibility study that at least consists of:
 - a) plan on volume of loading and

- unloading of raw material, supporting equipment and output of production, as well as the frequency of the ship visits at the Special Terminal;
- b) economic and financial aspect that contains efficiency of the development of the Special Terminal and the environmental aspect; and
- c) The aspects of the safety and security of the shipping at the Special Terminal.

- 2) site plan of pier;
- 3) calculation and drawing of the development of construction;
- 4) result of survey of the condition of land;
- 5) result of review of safety of shipping including the route of shipping and the pond of harbor;
- 6) boundaries of planned area of land and area of waters equipped with geographic coordinates and a master plan of the Special Terminal that will be determined as an area of workplace and an area of certain interest;

- 7) environmental review in form of environmental study that has been verified by the government official in authority as in compliance with the prevailing laws and regulations in the sector of environment;
- 8) Service system and procedure at the Special Terminal; and
- 9) The availability of human resources in the technical field of port operation which has the qualifications and competencies proven by the certificate.

3. In witness whereof, our Application. For your kind attention and consideration, we thank you very much

Applicant

(.....)

Copies forwarded respectfully to:

1. Minister of Transportation;
2. Governor
3. Regent/Mayor
4. Head of KSOP / Head of UPP

EXAMPLE 5

Number : , ,

Classification :

Attachment :

Subject : Fulfilment of Requirements for the License of Development and Operational of Special Terminal PT. Respectfully To

in

.....

1. Referring to your Letter Number ... dated ... concerning the Application for the License of Development and Operational of Special Terminal PT, Located in the Village/Sub-district of ..., Regency/City of ..., Province of ..., we hereby inform that you may be fulfilled the requirements, as follows:

- a.;
- b.;
- c.

2. In witness whereof, For your kind attention, we thank you very much

DIRECTOR GENERAL OF
SEA TRANSPORTATION

.....

Copies forwarded to:

1.;
2.;

EXAMPLE 6

DECREE OF DIRECTOR GENERAL OF SEA TRANSPORTATION

NUMBER :

REGARDING

GRANT FOR LICENSE OF DEVELOPMENT AND OPERATIONAL OF SPECIAL
TERMINAL TO THE PT. IN VILLAGE/SUB DISTRICT, DISTRICT
....., REGENCY/CITY, PROVINCE

BY THE BLESSING OF THE ONE AND ONLY ALMIGHTY GOD

DIRECTOR GENERAL OF SEA TRANSPORTATION

Considering : a. That in order to development and
operational the facilities of the Special
Terminal of PT ..., which shall be used to
support activities in the field of,
License from the Director General of Sea
Transportation is required;

b. That the location for the development of
the Special Terminal of PT ... has been
decided upon based on the Decree of the
Minister of Transportation Number ... year ...
dated ...;

c. That according to the results of the research, PT ... has fulfilled the requirements of harbouring, construction suitability, shipping safety and security, and environmental preservation aspect, therefore earning PT ... the Permission to Development and Operational Special Terminal Facilities in the Village/Sub-district of ..., District of ..., Regency/City of ..., Province of ...;

d. that based on such considerations as referred to in letter a, letter b and letter c, it is necessary to stipulate a Decree of the Director General of Sea Transportation regarding Grant for License of Development and Operational to the PT to construct of Special Terminal in Village/Sub District of, District of, Regency/City of, Province of

In view of : 1. Law Number ... Year ... regarding ... (State Gazette of the Republic of Indonesia Year ... Number ..., Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number ...);

2. Government Regulation Number ... Year ...
regarding Harbor/Seaport (State Gazette of
the Republic of Indonesia Year ... Number ...,
Supplement to the State Gazette of the
Republic of Indonesia Number ...);
3. Regulation of Minister of Transportation
Number ... Year ... regarding Special Terminal
and Terminal for Individual (Own) Purpose
... (State Gazette of the Republic of
Indonesia Year ... Number);
4. etc;

HEREBY DECIDES:

To Stipulate : DECREE OF DIRECTOR GENERAL OF SEA
TRANSPORTATION REGARDING GRANT FOR LICENSE OF
DEVELOPMENT AND OPERATIONAL TO THE PT.
TO CONSTRUCT OF SPECIAL TERMINAL IN
VILLAGE/SUB DISTRICT OF, DISTRICT OF,
REGENCY/CITY OF, PROVINCE OF

FIRST : Granted of License for development and
operational to the

a. Company Name :

- b. Business Field :
- c. Address :
- d. TIN :
- e. Person in charge :

to construct and operate of special terminal
 in Village/Sub District of, District of
, Regency/City of, Province of, by
 technical specification as follows:

- a. Pier
 - 1. Type :
 - 2. sizes :
 - 3. construction :
 - 4. depth :
 - 5. allocation : as the berthing/tie
 up of ship/barges facility for maximum
 size of DWT

- b. Coordinate Position : ...° ...' ..." L.. / ...° ...' ..." BT
 ...° ...' ..." L.. / ...° ...' ..." BT
 ...° ...' ..." L.. / ...° ...' ..." BT

SECOND : boundaries of area of Workplace and an Area of
 Certain Interest of Special Terminal PT.,
 as follows:

- a. boundary of Workplace shall include:

1) Land Workplace sizes M^2 , at the geographic coordinate point:

- a)°′″ L.. /°′″ BT
- b)°′″ L.. /°′″ BT
- c)°′″ L.. /°′″ BT
- d)°′″ L.. /°′″ BT

2) Waters Workplace sizes M^2 , at the geographic coordinate point:

- a)°′″ L.. /°′″ BT
- b)°′″ L.. /°′″ BT
- c)°′″ L.. /°′″ BT
- d)°′″ L.. /°′″ BT

b. boundary of Area of Interest sizes M^2 , at the geographic coordinate point:

- 1)°′″ L.. /°′″ BT
- 2)°′″ L.. /°′″ BT
- 3)°′″ L.. /°′″ BT
- 4)°′″ L.. /°′″ BT

THIRD : Workplace and an Area of Certain Interest of Special Terminal PT. as referred to in SECOND Dictum, shall be used:

- a. as a site of stockpiling;
- b. as a site of activity of loading and unloading;

- c. as a route of shipping and shipping lines;
- d. for the movement of ships;
- e. in need of emergency; and
- f. as a site for ships to berth.

defined at the Map as Attachment which is an integral part of this Ministerial Regulation.

FOURTH : The master plan of Special Terminal PT shall at least include a form of site plan of facilities on the edge of waters and on the edge of land as contained in the Attachment of this Regulation.

FIFTH : In conducting of the development and operational of special terminal, the holder of licenses shall be obliged:

- a. to comply with the prevailing laws and regulations in the sector of shipping and to preserve the environment;
- b. to comply with the laws and regulations of other governmental institutions that are related to its core business;
- c. Implement the development work of the Special Terminal in accordance with the stipulated schedule;
- d. Implement the development work of the

- Special Terminal within not later than 2 (two) years since the development and operation Licenses is granted;
- e. Responsible for the impacts which arising during the implementation of the development of the Special Terminal concerned;
 - f. Reporting the activities progress of the development of the Special Terminal every 3 (three) months to the local Harbor Operational;
 - g. to be fully responsible for the operation of the relevant Special Terminal
 - h. prepared and maintain the Supporting Facilities of Navigation and Shipping, the route of shipping, the pond of harbor, and the facilities needed for regular traffic of ships and delivery of goods as well as a good implementation of governmental tasks at the Special Terminal;
 - i. to complete the facilities of the Special Terminal such as facilities of wastes and garbage; and
 - j. to report the operational activity every month to the Director General forwarded to Governor and Regent/Mayor

SIXTH : the Holder of License for development and operational of Special Terminal as referred to in FIRST Dictum, before operate the special terminal must be obtaining the recommendations from the Harbor Operational which contain:

- d. The description of the development of the Special Terminal that has been done in accordance with the development and operation Licenses given by the Directorate General and shall be ready to operate;
- e. The results of the development of the Special Terminal has fulfilled the aspects of the security, order and safety of the shipping; and
- c. Consideration of the local Navigation District concerning the readiness of the shipping routes and the Supporting Facilities of the Shipping Navigation.

SEVENTH : Monitoring and controlling to the development and operational activity of Special Terminal PT shall be conducted by Port Master at the Harbor

EIGHTH : the Holder of License for development and operational of Special Terminal as referred to in FIRST Dictum, prohibited to use of special terminal for serving of public services except an emergency with an license of Director General in accordance with the prevailing laws and regulations.

NINTH : The License of development and operation of the Special Terminal shall be revoked in case that the License holder:

- a. fails to carry out the activity of development in a period of 2 (two) years after the grant or the issuance of License for the development and operation of the Special Terminal;
- b. is unable to finish the development of Special Terminal in a period of 5 (five) years since the grant or the issuance of License for the development and operation;
- c. fails to carry out the obligation as referred to in FIFTH Dictum and violates or prohibition as referred to in EIGHTH Dictum.

TENTH : The Director General of Sea Transportation performs technical guidance and monitoring upon the execution of this Decree of the Minister.

ELEVENTH : This Ministerial Decision shall come into force since the date of its stipulated.

Stipulated in Jakarta

On the date of

DIRECTOR GENERAL OF

SEA TRANSPORTATION

.....

Copies of this Decree submitted to the:

1. Minister of Coordinator for Maritimes;
2. Minister of Transportation;
3. Secretary General;
4. Inspector General;
5. Governor;
6. Regent/Mayor;
7. Head of KSOP / Head of UPP;
8. Board of Directors PT

as referred to in point 1 (one) will be ended of validity period such as on the date of ..., so that according to the provisions Article of the Regulation of the Minister of Transportation Number ... regarding Special Terminals and Terminal for Individual (Own), WE PT., We respectfully to submitted of the application, presumably may be given the extension of license for such operational of special terminal.

3. As the consideration matters, Attached we submitted the 1 (one) file of the requirements fulfilled documents as follows:

- a. Recommendation from the nearest Harbor Operational which describes the Special Terminal concerned from the aspects of the safety and security of the shipping and the technical of ports is still worthy to be used to serve the main business; and
- b. Minutes of the results of field review by the integrated technical team of the Directorate General of Sea Transportation and the Secretariat General;
- c. The principal business license of the relevant institution; and

d. Company deeds and last amendments.

4. In witness whereof, our Application. For your
kind attention and consideration, we thank you
very much

Applicant

(.....)

Copies forwarded respectfully to:

1. Minister of Transportation;
2. Governor;
3. Regent/Mayor;
4. Head of KSOP / Head of UPP

2. In witness whereof, is notified for
understanding.

DIRECTOR GENERAL OF
SEA TRANSPORTATION

.....

Copies forwarded to:

1. Minister of Transportation;
2. Governor;
3. Regent/Mayor;
4. Director General of Sea Transportation;
5. Head of KSOP / Head of UPP

EXAMPLE 9

DECREE OF DIRECTOR GENERAL OF SEA TRANSPORTATION

NUMBER :

REGARDING

GRANT FOR THE EXTENSION OF OPERATION LICENSE OF SPECIAL
TERMINAL PT. IN VILLAGE/SUB DISTRICT, DISTRICT,
REGENCY/CITY, PROVINCE

BY THE BLESSING OF THE ONE AND ONLY ALMIGHTY GOD

DIRECTOR GENERAL OF SEA TRANSPORTATION

Considering : a. That in order to support the smoothness of
business activities in the field of ..., PT
... has constructed and operated of Special
Terminal Facilities located in the
Village/Sub-district of ..., District of ...,
Regency/City of ... according to the Decree
of the Director General of Sea
Transportation Number ... dated ...;

b. That the validity of development and
Operational Permit of the Special Terminal
of PT ... as referred to in the Letter a
above, has ended on the date of ..., so that

according to the provisions of Article of the Regulation of the Minister of Transportation Number PM ... year ... concerning Special Terminals and Terminal for Individual (Own) Purpose, the Operation Permit for the Special Terminal may be extended after satisfying the following requirements;

c. According to the results of the research, facility of Special Terminal whose operated by PT, has fulfilled the requirements of harbouring, construction suitability, shipping safety and security, and environmental preservation aspect, therefore is still worthy to be used for the supporting of business activity in the field of

d. that based on such considerations as referred to in letter a, letter b and letter c, it is necessary to stipulate a Decree of the Minister of Transportation regarding Grant for Extension of Operation License of Special Terminal PT in Village/Sub District of, District of

....., Regency/City of, Province of

- In view of : 1. Law Number ... Year ... regarding ... (State Gazette of the Republic of Indonesia Year ... Number ..., Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number ...);
2. Government Regulation Number ... Year ... regarding Harbor/Seaport (State Gazette of the Republic of Indonesia Year ... Number ..., Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number ...);
3. Regulation of Minister of Transportation Number ... Year ... regarding Special Terminal and Terminal for Individual (Own) Purpose ... (State Gazette of the Republic of Indonesia Year ... Number);
4. Decree of the Director General of Sea Transportation Number regarding Grant for License of Development and Operational to the PT to construct of Special Terminal in Village/Sub District of, District of, Regency/City of, Province of

5. etc;

HEREBY DECIDES:

To Stipulate : DECREE OF DIRECTOR GENERAL OF SEA
TRANSPORTATION REGARDING GRANT FOR EXTENSION
OF OPERATION LICENSE OF SPECIAL TERMINAL PT
..... IN VILLAGE/SUB DISTRICT OF, DISTRICT OF
....., REGENCY/CITY OF, PROVINCE OF

FIRST : Special Terminal PT in Village/Sub
District of, District of, Regency/City
of, Province of, whose operated by PT.
..... based on the Decree of Director General of
Sea Transportation Number dated given
extension for operating licenses

SECOND : Technical specification at the Special
Terminal PT as referred to in FIRST
Dictum, as follows:

a. Pier

1. Type :
2. sizes :
3. construction :

4. depth :

5. allocation :

b. Coordinate Position : ...° ...' ..." L.. / ...° ...' ..." BT
 ...° ...' ..." L.. / ...° ...' ..." BT
 ...° ...' ..." L.. / ...° ...' ..." BT
 ...° ...' ..." L.. / ...° ...' ..." BT
 ...° ...' ..." L.. / ...° ...' ..." BT
 ...° ...' ..." L.. / ...° ...' ..." BT
 ...° ...' ..." L.. / ...° ...' ..." BT

THIRD : In the operating of special terminal, the holder of licenses shall be obliged:

- a. to comply with the prevailing laws and regulations in the sector of harbour, traffic of sea transportation, shipping safety and security, and environmental preservation;
- b. to comply with the laws and regulations of other governmental institutions that are related to its core business;
- c. to maintain the Supporting Facilities of Navigation and Shipping, the route of shipping, the pond of pier, and the facilities needed for regular traffic of ships and delivery of goods as well as a

good implementation of governmental tasks
at the Special Terminal

- d. to complete the Special Terminal such as facilities of wastes or other material from shipping caused pollution;
- e. to be fully responsible for the operation of the relevant Special Terminal;
- f. Reporting the operational activities of the Special Terminal every month to the Minister of Transportation through Director General of Sea Transportation forwarded to Governor and Regent/Mayor

FOURTH : The Director General of Sea Transportation performs technical guidance and monitoring of Harbor upon the operational of special terminal PT. as referred to in FIRST Dictum.

FIFTH : the Holder of License for operation of Special Terminal as referred to in FIRST Dictum, prohibited to use of special terminal for serving of public services except an certain condition with an license of Minister of Transportation in accordance with the

prevailing laws and regulations.

SIXTH : License for operation of Special Terminal
PT in Village/Sub District of, District
of, Regency/City of, Province of, is
given for the period of 10 (tenth) years;

SEVENTH : The License for operation of Special Terminal
shall be revoked in case that the License
holder fails to carry out the obligation as
referred to in THIRD Dictum or violates the
provision of prohibition in FIFTH Dictum in
these Decree and provision of laws and
regulations in the field of Shipping.

EIGHT : This Ministerial Decision shall come into
force since the date of its stipulated.

Stipulated in Jakarta

On the date of

DIRECTOR GENERAL OF

SEA TRANSPORTATION

.....

Copies of this Decree submitted to the:

1. Minister;
2. Secretary General, Inspector General, and Director General
of Sea Transportation of the Ministry of Transportation;
3. Governor;
4. Regent/Mayor;
5. Head of KSOP / Head of UPP;
6. Board of Directors PT

EXAMPLE 10

Number : , ,

Classification :

Attachment :

Subject : Application of License for the use of the Special Terminal PT. for serving of public services

Respectfully To
Minister of
Transportation
attn Director General of
Sea Transportation
in
Jakarta

1. With observance the Regulation of the Minister of Transportation of the Republic of Indonesia Number Year concerning Special Terminals and Terminal for Individual (Own) Purpose, we hereby submit the Application for may given the License for the use of Special Terminal PT ... which operated based on the Decree of Directors General of Sea Transportation Number KP Year dated located in the Village/Sub-district of ..., District of ..., Regency/City of ..., Province of ... for the temporary serving of public services.

2. As the consideration matters, Attached submitted the 1 (one) file of the document to fulfilled of such application, consisting of:
- a. The feasibility study, which shall at least contain:
 - 6. Technical feasibility concerning the ability of the dock facilities and other supporting facilities in the Special Terminal to fulfil the usage of the Special Terminal serving the public;
 - 7. Economic feasibility which contains the efficiency of the usage of the Special Terminal to serve the public services;
 - 8. Environmental feasibility;
 - 9. Plan of the ship visits and the loading and unloading volume at the Special Terminal; and
 - 10. Analyses of the usage term of the Special Terminal to serve the public services.
 - b. recommendation from the Harbor Operational concerning the available facilities that can guarantee the safety of shipping, workability, security and orderliness of

operation of the Special Terminal for public services;

c. the fixed procedure on the operation of the Special Terminal that will be used for serving of public services;

d. the agreement on the cooperation between the relevant Harbor Operational and the Management of the Special Terminal.

e. financial statement of company minimum of the last 1 (one) year whose audited by registered public accountant office;.

3. In witness whereof, our Application. For your kind attention and consideration, we thank you very much

Applicant

(.....)

Copies forwarded respectfully to:

1. Minister of Transportation;

2.;

3.

EXAMPLE 11

Number : , ,

Classification :

Attachment :

Subject : Application Refund of License for the Use of the Special Terminal PT. for serving of public services

Respectfully To

in

.....

1. Referring to your Letter Number ... dated ... concerning the Application of License for the Use of Special Terminal PT, Located in the Village/Sub-district of ..., Regency/City of ..., Province of ..., for the serving of public services, we hereby inform that your application has returned, by reason as follows:

- a.;
- b.;
- c.

2. In relation with the matters above, please

presumable may immediately to fulfilled the
inadequacy of the requirements and re-submitted
to the Director General of Sea Transportation.

3. In witness whereof for understanding.

DIRECTOR GENERAL OF
SEA TRANSPORTATION

.....

Copies forwarded to:

1.;
2.;

EXAMPLE 12

DECREE OF MINISTER OF TRANSPORTATION

OF THE REPUBLIC OF INDONESIA

NUMBER :

REGARDING

GRANT OF LICENSE FOR THE TEMPORARY USE OF SPECIAL TERMINAL PT.

..... IN VILLAGE/SUB DISTRICT, DISTRICT, REGENCY/CITY,

PROVINCE, FOR SERVING OF PUBLIC SERVICES

BY THE BLESSING OF THE ONE AND ONLY ALMIGHTY GOD

MINISTER OF TRANSPORTATION

OF THE REPUBLIC OF INDONESIA

Considering : a. That there are ... activities in the territory of the Regency of ..., Province of ..., which requires Terminal Facilities for ... activities, wherein ... Port as the closes Public Port cannot serve the demands of harbour services for ... in the territory of ..., because of limited capability of existing facilities;

b. That according to the results of the research, Special Terminal PT ... has

fulfilled the requirements of technical aspect for the ensured the security and safety of shipping so worthy to be used to serve the temporary public services;

- c. that based on such considerations as referred to in letter a and letter b, and in order to guarantee to legal certainty in the temporary use of Special Terminal PT for the public services, it is necessary to stipulate a Decree of the Director General of Sea Transportation regarding Grant of License for Temporary Use of Special Terminal PT. for serving of the Public Services;

In view of : 1. Law Number ... Year ... regarding ... (State Gazette of the Republic of Indonesia Year ... Number ..., Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number ...);

2. Government Regulation Number ... Year ... regarding Harbor/Seaport (State Gazette of the Republic of Indonesia Year ... Number ..., Supplement to the State Gazette of the

Republic of Indonesia Number ...);

3. Regulation of Minister of Transportation
Number ... Year ... regarding (State
Gazette of the Republic of Indonesia Year
... Number);

4. etc;

HEREBY DECIDES:

To Stipulate : DECREE OF MINISTER OF TRANSPORTATION REGARDING
GRANT OF LICENSE FOR TEMPORARY USE OF SPECIAL
TERMINAL PT. IN VILLAGE/SUB DISTRICT OF,
DISTRICT OF, REGENCY/CITY OF, PROVINCE
OF, FOR THE SERVING OF PUBLIC SERVICES.

FIRST : Granted of License for the use of Special
Terminal PT in Village/Sub District of,
District of, Regency/City of, Province
of and operated based on the Decree of
Minister of Transportation Number Year
dated, temporary use for serving of public
services as form loading/unloading out of
production in the Region of Regency of
Province of

- SECOND : License for the use of Special Terminal PT for serving of public services as referred to in FIRST Dictum shall apply for 1 (one / 2 (two) years.
- THIRD : Use of Special Terminal PT to serving of public services as referred to in FIRST Dictum, shall be conducted based on cooperation between the Harbor Operational and PT.
- FOURTH : Use of Special Terminal PT to serving of public services as referred to in FIRST Dictum, shall be obliged performed according to prevailing laws and regulations in the field of shipping in order to guarantee the safety, security and workability and orderliness at Harbor Services.
- FIFTH : Charges (tariff) of services at the Special Terminal PT as long as to use for public services, determined according to charges (tariff) of services at the harbor shall apply to Harbor
- SIXTH : The Director General of Sea Transportation

performs technical guidance and monitoring
upon the temporary use of Special Terminal PT.
..... for serving of public services.

SEVENTH : This Ministerial Decision shall come into
force since the date of its stipulated.

Stipulated in Jakarta

On the date of

DIRECTOR GENERAL OF

SEA TRANSPORTATION

.....

Copies of this Decree of Minister submitted to the:

1.;
2.;
3.

EXAMPLE 13

Number :
 Classification :
 Attachment :
 Subject : Application for a License of the Operational of Special Terminal PT.in Village/ Sub District, District, Regency/City, Province
 Respectfully To
 Director General of
 Sea Transportation
 in
Jakarta

1. We respectfully inform that according to the Regulation of the Minister of Transportation of the Republic of Indonesia Number Year concerning Special Terminals and Terminal for Individual (Own) Purpose, we PT ... hereby submit the Application for obtaining of the License of operational of the Special Terminal ... at the location which has been stipulated by Decree of Minister of Transportation Number dated namely in the Village/Sub-district of ..., District of ..., Regency/City of ..., Province of ...

2. As the consideration matters, Attached we submitted the 1 (one) file of the requirements fulfilled documents as follows:

- a. Deed of Establishment of Company;
- b. License of the core business from the related institution;
- c. Taxpayer Identification Number (NPWP);
- d. Evidence on the occupation of land area;
- e. site plan of pier;
- f. Recommendation from the nearest Port Master;
- g. A copy of the legality of the licenses that has been owned;
- h. Minutes of the location review by the integrated technical team of the Directorate General;
- i. Environmental assessment in the form of environmental study that have been endorsed by the authorized officials in accordance with the provisions of laws and regulations in the environmental field;
- j. Service system and procedure in the Special Terminal; and
- k. The availability of the human resources in the technical field of the ports operation which have the qualifications and

competencies proven by the certificate.

3. In witness whereof, our Application. For your
kind attention and consideration, we thank you
very much

Applicant

(.....)

Copies forwarded respectfully to:

1. Minister of Transportation;
2. Governor;
3. Regent/Mayor;
4. Head of KSOP / Head of UPP

EXAMPLE 14

Number : , ,

Classification :

Attachment :

Subject : Fulfilment of Requirements for the To
License of Operational of Special
Terminal PT.
in
.....

1. Referring to your Letter Number ... dated ... concerning the Application for the License of Operational of Special Terminal PT, Located in the Village/Sub-district of ..., Regency/City of ..., Province of ..., we hereby inform that you may be fulfilled the requirements, as follows:

- a.;
- b.;
- c.

2. In witness whereof, For your kind attention, we thank you very much

DIRECTOR GENERAL OF
SEA TRANSPORTATION

.....

Copies forwarded to:

1.;
2.;

EXAMPLE 15

DECREE OF DIRECTOR GENERAL OF SEA TRANSPORTATION

NUMBER :

REGARDING

GRANT FOR LICENSE OF OPERATIONAL OF SPECIAL TERMINAL TO THE
PT. IN VILLAGE/SUB DISTRICT, DISTRICT, REGENCY/CITY
....., PROVINCE

BY THE BLESSING OF THE ONE AND ONLY ALMIGHTY GOD

DIRECTOR GENERAL OF SEA TRANSPORTATION

Considering : a. That in order to development and operational the facilities of the Special Terminal of PT ..., which shall be used to support activities in the field of, License from the Director General of Sea Transportation is required;

b. That the location for the development of the Special Terminal of PT ... has been decided upon based on the Decree of the Minister of Transportation Number ... year ... dated ...;

c. That according to the results of the research, PT ... has fulfilled the requirements of harbouring, construction suitability, shipping safety and security, and environmental preservation aspect, therefore earning PT ... the Permission to Development and Operational Special Terminal Facilities in the Village/Sub-district of ..., District of ..., Regency/City of ..., Province of ...;

d. that based on such considerations as referred to in letter a, letter b and letter c, it is necessary to stipulate a Decree of the Director General of Sea Transportation regarding Grant for License of Operational of Special Terminal to the PT in Village/Sub District of, District of, Regency/City of, Province of

In view of : 1. Law Number ... Year ... regarding ... (State Gazette of the Republic of Indonesia Year ... Number ..., Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia

Number ...);

2. Government Regulation Number ... Year ...
regarding Harbor/Seaport (State Gazette of
the Republic of Indonesia Year ... Number ...,
Supplement to the State Gazette of the
Republic of Indonesia Number ...);

3. Regulation of Minister of Transportation
Number ... Year ... regarding Special Terminal
and Terminal for Individual (Own) Purpose
... (State Gazette of the Republic of
Indonesia Year ... Number);

4. etc;

HEREBY DECIDES:

To Stipulate : DECREE OF DIRECTOR GENERAL OF SEA
TRANSPORTATION REGARDING GRANT FOR LICENSE OF
OPERATIONAL OF SPECIAL TERMINAL TO THE PT.
IN VILLAGE/SUB DISTRICT OF, DISTRICT OF,
REGENCY/CITY OF, PROVINCE OF

FIRST : Granted of License for operational to the

a. Company Name :

b. Business Field :

- c. Address :
- d. TIN :
- e. Person in charge :

to operate of special terminal in
Village/Sub District of, District of,
Regency/City of, Province of, by
technical specification as follows:

a. Pier

- 1. Type :
- 2. sizes :
- 3. construction :
- 4. depth :
- 5. allocation : as the berthing/tie
up of ship/barges facility for maximum
size of DWT

- b. Coordinate Position : ...° ...' ..." L.. / ...° ...' ..." BT
...° ...' ..." L.. / ...° ...' ..." BT
...° ...' ..." L.. / ...° ...' ..." BT

SECOND : boundaries of area of Workplace and an Area of
Certain Interest of Special Terminal PT.,
as follows:

a. boundary of Workplace shall include:

- 1) Land Workplace sizes M², at the

geographic coordinate point:

- a)°′″ /°′″
- b)°′″ /°′″
- c)°′″ /°′″
- d)°′″ /°′″

2) Waters Workplace sizes M², at the

geographic coordinate point:

- a)°′″ /°′″
- b)°′″ /°′″
- c)°′″ /°′″
- d)°′″ /°′″

b. boundary of Area of Interest sizes M²,

at the geographic coordinate point:

- 5)°′″ /°′″
- 6)°′″ /°′″
- 7)°′″ /°′″
- 8)°′″ /°′″

THIRD : Workplace and an Area of Certain Interest of Special Terminal PT. as referred to in SECOND Dictum, shall be used:

- a. as a site of stockpiling;
- b. as a site of activity of loading and unloading;
- c. as a route of shipping and shipping lines;

- d. for the movement of ships;
- e. in need of emergency; and
- f. as a site for ships to berth.

defined at the Map as Attachment which is an integral part of this Ministerial Regulation.

FOURTH : The master plan of Special Terminal PT shall at least include a form of site plan of facilities on the edge of waters and on the edge of land as contained in the Attachment of this Regulation.

FIFTH : In conducting of the operational of special terminal, the holder of licenses shall be obliged:

- a. to comply with the prevailing laws and regulations in the sector of shipping and to preserve the environment;
- b. to comply with the laws and regulations of other governmental institutions that are related to its core business;
- c. to be fully responsible for the operation of the relevant Special Terminal
- d. prepared and maintain the Supporting Facilities of Navigation and Shipping, the route of shipping, the pond of harbor, and

the facilities needed for smoothness of traffic of ships and of goods as well as a smoothness of governmental tasks at the Special Terminal;

- e. to complete the facilities of the Special Terminal such as facilities of wastes and garbage; and
- f. to report the operational activity every month to the Director General forwarded to Governor and Regent/Mayor

SIXTH : the Holder of License for operational of Special Terminal as referred to in FIRST Dictum, before operate the special terminal must be obtaining the recommendations from the Harbor Operational which contain:

- a. The description of the development of the Special Terminal that has been done in accordance with the development and operation Licenses given by the Directorate General and shall be ready to operate;
- b. The results of the development of the Special Terminal has fulfilled the aspects of the security, order and safety of the shipping; and

c. Consideration of the local Navigation District concerning the readiness of the shipping routes and the Supporting Facilities of the Shipping Navigation.

SEVENTH : Monitoring and controlling to the operational activity of Special Terminal PT shall be conducted by Port Master at the Harbor

EIGHTH : the Holder of License for operational of Special Terminal as referred to in FIRST Dictum, prohibited to use of special terminal for serving of public services except an emergency with an license of Director General in accordance with the prevailing laws and regulations.

NINTH : The License of operation of the Special Terminal shall be revoked in case that the License holder fails to carry out the obligation as referred to in FIFTH Dictum and violates or prohibition as referred to in EIGHTH Dictum.

TENTH : The Director General of Sea Transportation performs technical guidance and monitoring

upon the execution of this Decree of the
Minister.

ELEVENTH : This Ministerial Decision shall come into
force since the date of its stipulated.

Stipulated in Jakarta

On the date of

DIRECTOR GENERAL OF
SEA TRANSPORTATION

.....

Copies of this Decree submitted to the:

1. Minister of Coordinator for Maritimes;
2. Minister of Transportation;
3. Secretary General;
4. Inspector General;
5. Governor;
6. Regent/Mayor;
7. Head of KSOP / Head of UPP;
8. Board of Directors PT

EXAMPLE 16

Number : , ,

Classification :

Attachment :

Subject : Application for Determination of Special Terminal that is Open for Overseas Trades

Respectfully To
Minister of
Transportation
attn. Director General of
Sea Transportation
in
Jakarta

1. With observance the Regulation of the Minister of Transportation of the Republic of Indonesia Number Year concerning Special Terminals and Terminal for Individual (Own) Purpose, we hereby submit the Application for may given the License for the determination of Special Terminal PT which operated based on the Decree of Directors General of Sea Transportation Number KP Year dated located in the Village/Sub-district of ..., District of ..., Regency/City of ..., Province of ... that is Open for Overseas Trades.

2. As the consideration matters, Attached submitted the 1 (one) file of the document to fulfilled of such application, consisting of:

a. administrative aspect:

1. recommendation from provincial governor, regent/ mayor; and
2. recommendation from governmental official who is in authority of function of shipping safety at harbor.
3. recommendation from related institution in local area, consisting of:
 - a) Port Master
 - b) Quarantine
 - c) Customs and Excises; and
 - d) Immigration; and
4. fulfilled the International Ship and Port Safety (ISPS) Code standard.

b. economic aspect:

1. in support to certain industry;
2. flow of goods of minimal 10,000 (ten thousand) tons/year; and
3. flow of export/import Goods minimal 50,000 (fifty thousand) tons/year.

- c. aspects of safety and security of shipping:
 - 1. depth of waters of minimal -6 meters LWS;
 - 2. size of pond that is enough for movement of ships;
 - 3. supporting facilities of Navigation-Shipping;
 - 4. equal facility of shipping communication;
 - 5. infrastructures, facilities and human resources of guidance for the Special Terminal whose waters has been determined as an area of waters with obligatory guidance; and
 - 6. patrol vessel if needed.

- d. technical aspect of harbor facilities:
 - 1. permanent concrete pier minimal for 1 (one) berth;
 - 2. Storage area in the form of a closed warehouse, stacking field, silo and so on;
 - 3. equipment of loading and unloading;
 - 4. equipment of fire prevention;
 - 5. facilities of preventing pollution, such as oil boom, skimmer, sorbent, dispersant and temporary storage.

- e. facilities of office and supporting

equipment for institution in authority of
function of the safety and security of
shipping, agency of customs and excise,
immigration, and quarantine; and

f. Information concerning the type of the
special commodities to be served.

3. In witness whereof, our Application. For your
kind attention and consideration, we thank you
very much

Applicant

(.....)

Copies forwarded respectfully to:

1. Minister of Transportation;
2.;
3.

EXAMPLE 17a

DECREE OF MINISTER OF TRANSPORTATION

OF THE REPUBLIC OF INDONESIA

NUMBER :

REGARDING

DETERMINATION OF SPECIAL TERMINAL PT.

IN VILLAGE/SUB DISTRICT, DISTRICT,

REGENCY/CITY, PROVINCE AS THE SPECIAL TERMINAL THAT IS

OPEN FOR OVERSEAS TRADES

BY THE BLESSING OF THE ONE AND ONLY ALMIGHTY GOD

MINISTER OF TRANSPORTATION

OF THE REPUBLIC OF INDONESIA

Reading : Letter of Director General of Sea
Transportation Number ... dated ... subject ...;

Considering : a. that in order to support our business
activities in the field of PT. has
operated of special terminal in Village of
....., District of, Regency of,
Province of based on the Decree of
Director General of Sea Transportation
Number ... Year ... dated ...;

- b. that based on the Government Regulation Number 61 Year 2009 regarding Harbor/Seaport, special terminal whose operated to support our business activity of undertakings with production for export can be determined as a Special Terminal that is open for overseas trades by Minister of Transportation;
- c. that in order to appropriately support the export activity, its necessary determined of special terminal PT. as the special terminal that is open overseas trades and according to the results of assessment of special terminal has been fulfilled the requirements for determined as the special terminal that is open overseas trades
- d. that based on such considerations as referred to in letter a, letter b, and letter c, it is necessary to stipulate a Regulation of the Minister of Transportation regarding Determination of Special Terminal in Village/Sub District of, District of,

Regency/City of, Province of As the Special Terminal That Is Open Overseas Trades;

- In view of :
1. Law Number 17 Year 2008 regarding Shipping (State Gazette of the Republic of Indonesia Year 2008 Number 64, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4849)
 2. Government Regulation Number ... Year ... regarding (State Gazette of the Republic of Indonesia Year ... Number ..., Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number ...);
 3. Regulation of Minister of Transportation Number ... Year ... regarding Special Terminals and Terminal for Individual (Own) Purpose (State Gazette of the Republic of Indonesia Year ... Number ...);
 4. Decree of the Director General of Sea Transportation Number KP Year regarding Grant for License of Development and Operational to the PT to construct of Special Terminal in Village/Sub

District of, District of,
Regency/City of, Province of

5. etc;

Observing : 1. letter of Governor ... Number ... dated ...
subject ...;

2. letter of Regent/Mayor ... Number ... dated ...
subject ...;

3. Letter of

HEREBY DECIDES:

To Stipulate : REGULATION OF MINISTER OF TRANSPORTATION
REGARDING DETERMINATION OF SPECIAL TERMINAL
PT. ... IN VILLAGE/SUB DISTRICT, DISTRICT,
REGENCY/CITY, PROVINCE AS THE SPECIAL
TERMINAL THAT IS OPEN FOR OVERSEAS TRADES

FIRST : Determined of Special Terminal PT. in
Village/Sub District of, District of,
Regency of, Province of which operated
based on the Decree of Directors General of
Sea Transportation Number Year dated
..... as a Special Terminal that is open for

overseas trades for the export activity output production;

SECOND : the Holder of Decision for determination of Special Terminal that is open for overseas trades as referred to in FIRST Dictum, shall be obliged:

- a. to comply with the prevailing laws and regulations in the sector of shipping and to preserve the environment;
- b. to comply with the laws and regulations of other governmental institutions that are related to its core business;
- c. to be fully responsible for the operation of the Special Terminal for the relevant overseas trade activity;
- d. providing office facilities to implementation smoothness of the task for the customs and excise institution, immigration and quarantine at the Special Terminal; and
- e. to report the activity of operation on a regular basis to the Director General

THIRD : The Director General of Sea Transportation performs technical guidance and monitoring

upon the execution of this Decree of the Minister.

FOURTH : Determination of Special Terminal PT. as the special terminal that is open for overseas trades as referred to in FIRST Dictum, may be revoked if the Holder of this Decision violates of the obligation as referred to in SECOND Dictum and the provision of laws and regulations in the sector of shipping and others provisions of laws related to Customs and Excise, Immigration, and Quarantine activities.

FIFTH : Determination of Special Terminal PT. as the special terminal that is open for overseas trades as referred to in FIRST Dictum shall apply during the special terminal used to support of Export activity output production PT.

SIXTH : This Ministerial Decision shall come into force since the date of its stipulated.

Stipulated in Jakarta

On the date of

MINISTER OF TRANSPORTATION
OF THE REPUBLIC OF INDONESIA

.....

Copies of this Decree submitted to the:

1. Minister of Coordinator for Maritimes;
2. Minister of Transportation;
3. Secretary General, Inspector General of the Ministry of Transportation;
4. Director General of Sea Transportation
5. Governor of;
6. Regent of;
7. Head of KSOP of ... / Head of Harbor Operational Unit;
8. Board of Directors PT

EXAMPLE 17b

Number : , ,

Classification :

Attachment :

Subject : Rejection of Application for Determination of Special Terminal that is Open for Overseas Trades
Respectfully To
.....
in
.....

1. Referring to your Letter Number ... dated ... concerning the Application for the Determine of the Special Terminal that is Open for Overseas Trades, Located in the Village/Sub-district of ..., Regency/City of ..., Province of ... we hereby submitted that the our Application has been rejected, with consideration and reason as follows:

a.;

b.;

c.

2. In witness whereof, for your kind attention, we thank you very much

MINISTER OF TRANSPORTATION
OF THE REPUBLIC OF INDONESIA

.....

Copies forwarded to:

1.;
2.

EXAMPLE 18

Number : , ,

Classification :

Attachment :

Subject : Application for the approval of the Management of the Terminal for individual (own) purpose

Respectfully To
 Director General of
 Sea Transportation /
 Governor / Regent /
 Mayor

in
.....

1. With observance the Regulation of the Minister of Transportation of the Republic of Indonesia Number Year concerning Special Terminals and Terminal for Individual (Own) Purpose, we hereby submit the Application for may given the approval of the management of Terminal for individual (own) purpose located within the workplace and area of interest of the harbour, to support our business activities in the field of PT.

2. As the consideration matters, Attached

submitted the 1 (one) file of the document to fulfilment of such application, consisting of:

- a. document as evidence of cooperation with the Management of Harbor;
- b. data of company consisting of Deed of Establishment of the Company, Taxpayer Identification Number (NPWP), and the License of core business;
- c. drawing of site plan of location of the terminal for individual (own) purpose in adequate scale, drawing of construction of pier, and geographic coordinates of location of the terminal for individual (own) purpose;
- d. document of evidence for the occupation of land area;
- e. proposal on the terminal for individual (own) purpose;
- f. recommendation from port master at local harbor;
- g. official report on the result of site visit by an integrated technical team; and
- h. environmental study that has been verified by the official in authority as in compliance with the prevailing laws and regulations.

i. feasibility study that at least consists of:

1. plan on volume of loading and unloading of raw material, supporting equipment and output of production, as well as the frequency of the ship visits at the Terminal for individual (own) purpose;
2. economic and financial aspect that contains efficiency of the development of the Terminal and for individual (own) purpose and the environmental aspect; and
3. The aspects of the safety and security of the shipping at the Terminal for individual (own) purpose.

j. financial statement of company minimum of the last 1 (one) year whose audited by registered public accountant office; and

k. having the paid-up capital minimum Rp.1,000,000,000.00 (one billion rupiah)

3. In witness whereof, our Application. For your kind attention and consideration, we thank you very much

Applicant

(.....)

Copies forwarded respectfully to:

1. Minister of Transportation;
2. Head of KSOP / Head of UPP;
3.

EXAMPLE 19

DECREE OF DIRECTOR GENERAL OF SEA TRANSPORTATION

NUMBER :

REGARDING

APPROVAL OF THE MANAGEMENT OF TERMINAL FOR INDIVIDUAL (OWN)
PURPOSE WITHIN THE WORKPLACE AND AREA OF INTEREST OF THE
HARBOUR, TO SUPPORT OUR BUSINESS ACTIVITIES IN THE FIELD
OF PT.

BY THE BLESSING OF THE ONE AND ONLY ALMIGHTY GOD

DIRECTOR GENERAL OF SEA TRANSPORTATION

Considering : a. that based on the Law Number 17 Year 2008
regarding Shipping and Government
Regulation Number 61 Year 2009 regarding
Harbor/Seaport, supplying and services of
terminal may be specially executing to
individual (own) purpose to support our
certain business on the basis of
cooperation with Harbor Operational

b. That according to the results of the

research to the shipping safety and security, construction suitability, harbouring, and environmental preservation aspect, may given approval for the management of terminal for individual (own) purpose within the workplace and area of interest of the harbour, to support our business activities in the field of PT.;

- c. that based on such considerations as referred to in letter a and letter b, it is necessary to stipulate a Decree of the Director General of Sea Transportation regarding Approval for the Management of Terminal for individual (own) purpose within the workplace / Area of interest of the harbour, To Support Our Business Activities In The Field Of PT.

In view of : 1. Law Number ... Year ... regarding ... (State Gazette of the Republic of Indonesia Year ... Number ..., Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number ...);

2. Government Regulation Number ... Year ...
regarding Harbor/Seaport (State Gazette of
the Republic of Indonesia Year ... Number ...,
Supplement to the State Gazette of the
Republic of Indonesia Number ...);
3. Regulation of Minister of Transportation
Number ... Year ... regarding ... (State Gazette
of the Republic of Indonesia Year ...
Number);
4. etc;

HEREBY DECIDES:

To Stipulate : DECREE OF DIRECTOR GENERAL OF SEA
TRANSPORTATION REGARDING APPROVAL FOR THE
MANAGEMENT OF TERMINAL FOR INDIVIDUAL (OWN)
PURPOSE WITHIN THE WORKPLACE AND AREA OF
INTEREST OF THE HARBOUR, TO SUPPORT OUR
BUSINESS ACTIVITIES IN THE FIELD OF PT.

FIRST : Granted approval to the

- a. Company Name :
- b. Business Field :
- c. TIN :

d. Address :

e. Person in charge :

(President Director /
Director)

cooperated with Harbor Operational (Head of
Port Master and Authority of Harbor Office
/ Head of Authority of Master Harbor Office
.....), to managed the Terminal for individual
(own) purpose within the Workplace and Area
of Interest of the Harbour, to support our
business activities in the field of

SECOND : Technical Specification and Allocation to
Terminal for individual (own) purpose as
referred to in FIRST Dictum, shall be as
follows:

a. Pier

1. Type :

2. sizes :

3. construction :

4. depth : m LWS

5. allocation : as the berthing/tie
up of ship/barges
facility for maximum
size of DWT

b. Coordinate Position : ...° ...' ... " L.. / ...° ...' ... " BT

...° ...' ... " L.. / ...° ...' ... " BT

...° ...' ... " L.. / ...° ...' ... " BT

THIRD : Terminal for Individual (Own) Purpose PT. shall only operated limited to the activity of traffic of ships or the loading and unloading of goods of raw material, output of production and supporting equipment of production PT. for individual (own) purpose, and prohibited to use for the serving of public services.

FOURTH : Person in charge of Terminal for Individual (Own) Purpose as referred to in SECOND Dictum, shall obliged:

a. to comply with the provisions of laws and regulations in the sector of harbors, traffic of waters transportation, shipping safety and security, dredging and reclamation, and environmental management; and

b. to comply with the provisions of laws and regulations of other governmental

- institutions that are related to its core business;
- c. maintained of the facility of Terminal for Individual (Own) Purpose in order to worthy permanent for operated, and prepared/maintain the others Facilities is required for the smoothness of traffic of ships and goods as well as a smoothness of governmental tasks at the Terminal for Individual (Own) Purpose;
 - d. to provide a space and appropriate facilities of work for a good implementation of the Governmental tasks at the Terminal for Individual (Own) Purpose;
 - e. to complete the facilities of the Terminal for Individual (Own) Purpose such as facilities of wastes or other material from shipping caused pollution;
 - f. to be fully responsible on the induced for the development and operation of the Terminal for Individual (Own) Purpose;
 - g. Reporting to the Minister of

Transportation in the event that will transferred of approval for management of Terminal for Individual (Own) Purpose to the other party conformity with the core business

h. Reporting the operational activities of the Terminal for Individual (Own) Purpose to the Head of Master Port Office and Authority of Harbor

j. to report the operational activity every month to the Director General forwarded to Governor and Regent/Mayor

FIFTH : violation to the provision as referred to in THIRD Dictum and fails to carry out the obligation as referred to in FOURTH Dictum, will are subject to sanctions according to provision of laws and regulations.

SIXTH : The Director General of Sea Transportation performs technical guidance and monitoring upon the execution of this Decree of the Minister, namely:

a. the activity of traffic of ships to go in and out of Terminal for Individual (Own)

Purpose;

b. the activity of traffic of ships to go in and out of Terminal for Individual (Own)

Purpose;

c. fulfilment of the requirements of seaworthiness of ships;

d. guidance and delays of ships and supplying and maintenance of shipping route;

e. preventing and handling of waters pollution;

f. utilization and operational of Terminal for Individual (Own) Purpose.

SEVENTH : Approval for the management of Terminal for Individual (Own) Purpose as referred to in FIRST Dictum shall apply for 10 (ten) months and may be extended during the fulfilment the requirements.

EIGHTH : This Ministerial Decision shall come into force since the date of its stipulated.

Stipulated in Jakarta

On the date of

DIRECTOR GENERAL OF

SEA TRANSPORTATION

.....

Copies of this Decree submitted to the:

1. Minister of Transportation;
2.;
3.

Number	:,,
Classification	:	
Attachment	:	
Subject	:	Application for the extension of the	Respectfully To
		Approval of the Management of the	Director General of
		Terminal for Individual (Own) Purpose	Sea Transportation
			in
			<u>Jakarta</u>

1. We respectfully inform that according to the Decree of the Director General of Sea Transportation Number Year dated We PT has been given Approval for Management of Terminal for individual (own) purpose (TUKS) within the Workplace and Area of Interest of the Harbour in order to support our business in the field of

2. Approval for Management of Terminal for individual (own) purpose (TUKS) as referred to in point 1 (one) will be ended of validity period such as on the date of ..., so that according to the provisions Article of the

Regulation of the Minister of Transportation Number ... Year 2011 regarding Special Terminals and Terminal for Individual (Own), We PT., We respectfully to submitted of the application for given the extension of approval for Management of such Terminal for individual (own) purpose (TUKS).

3. As the consideration matters, Attached submitted the 1 (one) file of document for completed of such application, consisting of:
- a. document as evidence of cooperation with the Management of Harbor;
 - b. data of company consisting of Deed of Establishment of the Company, Taxpayer Identification Number (NPWP), and the License of core business;
 - c. drawing of site plan of location of the terminal for individual (own) purpose in adequate scale, drawing of construction of pier, and geographic coordinates of location of the terminal for individual (own) purpose;
 - d. document of evidence for the occupation of land area;
 - e. proposal on the terminal for individual

- (own) purpose;
- f. recommendation from port master at local harbor;
 - g. official report on the result of site visit by an integrated technical team; and
 - h. environmental study that has been verified by the official in authority as in compliance with the prevailing laws and regulations.
 - i. feasibility study that at least consists of:
 - 1. plan on volume of loading and unloading of raw material, supporting equipment and output of production, as well as the frequency of the ship visits at the Terminal for individual (own) purpose;
 - 2. economic and financial aspect that contains efficiency of the development of the Terminal and for individual (own) purpose and the environmental aspect; and
 - 3. The aspects of the safety and security of the shipping at the Terminal for individual (own) purpose.
 - j. financial statement of company minimum of the last 1 (one) year whose audited by registered public accountant office; and

k. having the paid-up capital minimum
Rp.1,000,000,000.00 (one billion rupiah)

4. In witness whereof, We submitted the
Application and for your kind attention and
assistance which given, we thank you very much

Applicant

(.....)

Copies forwarded respectfully to:

1. Minister of Transportation;
2.;
3.

EXAMPLE 21

DECREE OF DIRECTOR GENERAL OF SEA TRANSPORTATION

NUMBER :

REGARDING

GRANT FOR THE EXTENSION OF APPROVAL FOR THE MANAGEMENT OF
TERMINAL FOR INDIVIDUAL (OWN) PURPOSE WITHIN THE WORKPLACE AND
AREA OF INTEREST OF THE HARBOUR, TO SUPPORT OUR BUSINESS
ACTIVITIES IN THE FIELD OF PT.

BY THE BLESSING OF THE ONE AND ONLY ALMIGHTY GOD

DIRECTOR GENERAL OF SEA TRANSPORTATION

Considering : a. that based on the Law Number 17 Year 2008
regarding Shipping and Government
Regulation Number 61 Year 2009 regarding
Harbor/Seaport, supplying and services of
terminal may be specially executing to
individual (own) purpose to support our
certain business on the basis of
cooperation with Harbor Operational

b. That the validity of the approval for
Management of Terminal for individual
(own) purpose PT as mentioned in

letter a, has ended on the date of ..., so that according to the provisions of Article of the Regulation of the Minister of Transportation Number PM ... year ... concerning Special Terminals and Terminal for Individual (Own) Purpose, the approval for management of Terminal for individual (own) purpose may be extended after satisfying the requirements;

c. According to the results of the research, facility of Terminal for individual (own) purpose whose operated by PT, has fulfilled the requirements of harbouring, construction suitability, shipping safety and security, and environmental aspect, therefore is still worthy to be used for the supporting of business activity in the field of

d. that based on such considerations as referred to in letter a, letter b and letter c, it is necessary to stipulate a Decree of the Director General of Sea Transportation regarding Grant for Extension of Approval for Management of

Terminal for individual (own) purpose within the workplace / Area of interest of the harbour, To Support Our Business Activities In The Field Of PT.

- In view of :
1. Law Number ... Year ... regarding Shipping (State Gazette of the Republic of Indonesia Year ... Number ..., Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number ...);
 2. Government Regulation Number ... Year ... regarding Harbor/Seaport (State Gazette of the Republic of Indonesia Year ... Number ..., Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number ...);
 3. Regulation of Minister of Transportation Number ... Year ... regarding ... (State Gazette of the Republic of Indonesia Year ... Number ...);
 4. Decree of the Director General of Sea Transportation Number regarding Approval for Management of Terminal for individual (own) purpose within the workplace and Area of interest of the

harbour, To Support Our Business
Activities In The Field Of PT.;

5. etc;

HEREBY DECIDES:

To Stipulate : DECREE OF DIRECTOR GENERAL OF SEA
TRANSPORTATION REGARDING GRANT FOR EXTENSION
OF APPROVAL FOR MANAGEMENT OF TERMINAL FOR
INDIVIDUAL (OWN) PURPOSE WITHIN THE WORKPLACE
AND AREA OF INTEREST OF THE HARBOUR, TO
SUPPORT OUR BUSINESS ACTIVITIES IN THE FIELD
OF PT.

FIRST : Granted for extension of approval to the

a. Company Name :

b. Business Field :

c. TIN :

d. Address :

e. Person in charge :

(President Director /
Director)

cooperated with Harbor Operational (Head of
Port Master and Authority of Harbor Office

/ Head of Authority of Master Harbor Office), to managed the Terminal for individual (own) purpose within the Workplace and Area of Interest of the Harbour, to support our business activities in the field of

SECOND : Technical Specification and Allocation to Terminal for individual (own) purpose as referred to in FIRST Dictum, shall be as follows:

a. Pier

1. Type :
2. sizes :
3. construction :
4. depth : m LWS
5. allocation : as the berthing/tie up of ship/barges facility for maximum size of DWT

b. Coordinate Position : ...° ...' ..." L.. / ...° ...' ..." BT
 ...° ...' ..." L.. / ...° ...' ..." BT
 ...° ...' ..." L.. / ...° ...' ..." BT

THIRD : Terminal for Individual (Own) Purpose PT. shall only operated limited to the activity of

traffic of ships or the loading and unloading of goods of raw material, output of production and supporting equipment of production PT. for individual (own) purpose, and prohibited to use for the serving of public services.:

FOURTH : Person in charge of Terminal for Individual (Own) Purpose as referred to in SECOND Dictum, shall obliged:

- a. to comply with the provisions of laws and regulations in the sector of harbors, traffic of waters transportation, shipping safety and security, dredging and reclamation, and environmental management; and
- b. to comply with the provisions of laws and regulations of other governmental institutions that are related to its core business;
- c. maintained of the facility of Terminal for Individual (Own) Purpose in order to worthy permanent for operated, and prepared/maintain the others Facilities is required for the smoothness of traffic of

ships and goods as well as a smoothness of governmental tasks at the Terminal for Individual (Own) Purpose;

- d. to provide a space and appropriate facilities of work for a good implementation of the Governmental tasks at the Terminal for Individual (Own) Purpose;
- e. to complete the facilities of the Terminal for Individual (Own) Purpose such as facilities of wastes or other material from shipping caused pollution;
- f. to be fully responsible on the induced for the development and operation of the Terminal for Individual (Own) Purpose;
- g. Reporting to the Minister of Transportation in the event that will transferred of approval for management of Terminal for Individual (Own) Purpose to the other party conformity with the core business;
- h. Reporting the operational activities of the Terminal for Individual (Own) Purpose

to the Head of Master Port Office and
Authority of Harbor

FIFTH : violation to the provision as referred to in
THIRD Dictum and fails to carry out the
obligation as referred to in FOURTH Dictum,
will are subject to sanctions according to
provision of laws and regulations.

SIXTH : The Director General of Sea Transportation
performs technical guidance and monitoring
upon the execution of this Decree of the
Minister, namely:

- a. the activity of traffic of ships to go in
and out of Terminal for Individual (Own)
Purpose;
- b. the activity of traffic of ships to go in
and out of Terminal for Individual (Own)
Purpose;
- c. fulfilment of the requirements of
seaworthiness of ships;
- d. guidance and delays of ships and supplying
and maintenance of shipping route;
- e. preventing and handling of waters
pollution;
- f. utilization and operational of Terminal for

Individual (Own) Purpose.

SEVENTH : Approval for the management of Terminal for Individual (Own) Purpose as referred to in FIRST Dictum shall apply for 10 (ten) months and may be extended during the fulfilment the requirements.

EIGHTH : This Ministerial Decision shall come into force since the date of its stipulated.

Stipulated in Jakarta

On the date of

DIRECTOR GENERAL OF
SEA TRANSPORTATION

.....

Copies of this Decree submitted to the:

1. Minister of Transportation;
2.;
3.

EXAMPLE 22

Number : , ,

Classification :

Attachment :

Subject : Application for the approval of the Management of the Terminal for individual (own) purpose PT to Serving of Public Services

Respectfully To
Director General of
Sea Transportation /
Governor / Regent
Mayor

in
Jakarta

1. With observance the Regulation of the Minister of Transportation of the Republic of Indonesia Number Year concerning Special Terminals and Terminal for Individual (Own) Purpose, we hereby submit the Application for may given the approval of the management of Terminal for individual (own) purpose within the workplace and area of interest of the harbour, to support our business in the field of PT. which operated based on the Decree of Directors General of Sea Transportation Number KP Year dated

located in the Village/Sub-district of ..., District of ..., Regency/City of ..., Province of ... for the temporary serving of public services.

2. As the consideration matters, Attached submitted the 1 (one) file of the document to fulfilment of such application, consisting of:
- a. document on the reason of the use of the Terminal for individual (own) purpose serving the public services;
 - b. recommendation from the Harbor Operational concerning the available facilities at the Terminal for individual (own) purpose serving the public services that can guarantee the safety of shipping, workability, security and orderliness of operation of the Terminal for individual (own) purpose serving the public services;
 - c. the fixed procedure on the operation of the Terminal for individual (own) that will be used for public services based on a common practice of harbor services; and
 - d. the agreement on the cooperation between the relevant Harbor Operational and the Management of the Terminal for individual (own) purpose.

3. In witness whereof, our Application. For your
kind attention and consideration, we thank you
very much

Applicant

(.....)

Copies forwarded respectfully to:

1. Minister of Transportation;
2.;
3.

EXAMPLE 23

DECREE OF DIRECTOR GENERAL OF SEA TRANSPORTATION

NUMBER :

REGARDING

APPROVAL FOR THE MANAGEMENT OF TERMINAL FOR INDIVIDUAL (OWN)
PURPOSE PT WITHIN THE WORKPLACE AND AREA OF INTEREST OF THE
HARBOUR, FOR THE SERVING OF PUBLIC SERVICES

BY THE BLESSING OF THE ONE AND ONLY ALMIGHTY GOD

DIRECTOR GENERAL OF SEA TRANSPORTATION

Considering : a. That there are ... activities in the
territory of the Regency of ..., Province of
..., which requires Terminal Facilities for
activities, wherein general Port
cannot serve the demands of harbour
services for ... in the territory of ...,
because of limited capability of existing
facilities;

b. That according to the results of the
research, Terminal for individual (own)
purpose ... PT ... has fulfilled the
requirements of technical aspect for the

ensured the security and safety of shipping so worthy to be used to serve the public services;

- c. that based on such considerations as referred to in letter a and letter b, and in order to guarantee to legal certainty in the use of Special Terminal PT for the public services, it is necessary to stipulate a Decree of the Director General of Sea Transportation regarding Approval for Management of Terminal for individual (own) purpose within the workplace and Area of interest of the Harbour, To Serve the Public Services;

In view of : 1. Law Number ... Year ... regarding ... (State Gazette of the Republic of Indonesia Year ... Number ..., Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number ...);

2. Government Regulation Number ... Year ... regarding Harbor/Seaport (State Gazette of the Republic of Indonesia Year ... Number ..., Supplement to the State Gazette of the

Republic of Indonesia Number ...);

3. Regulation of Minister of Transportation
Number ... Year ... regarding ... (State Gazette
of the Republic of Indonesia Year ... Number
...);

4. Decree of the Director General of Sea
Transportation Number regarding
Approval for Management of Terminal for
individual (own) purpose within the
workplace and Area of interest of the
harbour, To Support Our Business
Activities In The Field Of PT.;

5. etc;

HEREBY DECIDES:

To Stipulate : DECREE OF DIRECTOR GENERAL OF SEA
TRANSPORTATION REGARDING APPROVAL FOR
MANAGEMENT OF TERMINAL FOR INDIVIDUAL (OWN)
PURPOSE PT WITHIN THE WORKPLACE AND AREA OF
INTEREST OF THE HARBOUR, TO SERVE THE
PUBLIC SERVICES

FIRST : Granted approval for the management of

Terminal for Individual (Own) Purpose to Serve
the Public Services to the

a. Company Name :

b. Business Field :

c. TIN :

d. Address :

e. Person in charge :

(President Director /
Director)

cooperated with Harbor Operational (Head of
Port Master and Authority of Harbor Office
/ Head of Authority of Master Harbor Office
.....), to managed the Terminal for individual
(own) purpose within the Workplace and Area
of Interest of the Harbour, to serve the
public services.

SECOND : Technical Specification and Allocation to
Terminal for individual (own) purpose as
referred to in FIRST Dictum, shall be as
follows:

a. Pier

1. Type :

2. sizes :

3. construction :

4. depth : m LWS
5. allocation : as the berthing/tie
up of ship/barges
facility for maximum
size of DWT

b. Coordinate Position : ...° ...' ..." L.. / ...° ...' ..." BT
...° ...' ..." L.. / ...° ...' ..." BT
...° ...' ..." L.. / ...° ...' ..." BT

THIRD : Person in charge of Terminal for Individual
(Own) Purpose as referred to in SECOND Dictum,
shall obliged:

- a. to comply with the provisions of laws and
regulations in the sector of harbors,
traffic of waters transportation, shipping
safety and security, dredging and
reclamation, and environmental management;
and
- b. to comply with the provisions of laws and
regulations of other governmental
institutions that are related to its core
business;
- c. maintained of the facility of Terminal for
Individual (Own) Purpose in order to

worthy permanent for operated, and prepared/maintain the others Facilities is required for the smoothness of traffic of ships and goods as well as a smoothness of implementation of governmental tasks at the Terminal for Individual (Own) Purpose;

- d. to provide a space and appropriate facilities of work for a smoothness implementation of the Governmental tasks at the Terminal for Individual (Own) Purpose;
- e. to complete the facilities of the Terminal for Individual (Own) Purpose such as facilities of wastes or other material from shipping caused pollution;
- f. to be fully responsible on the induced for the development and operation of the Terminal for Individual (Own) Purpose;
- g. Reporting to the Minister of Transportation in the event that will transferred of approval for management of Terminal for Individual (Own) Purpose to the other party conformity with the core business;

h. Reporting the operational activities of the Terminal for Individual (Own) Purpose to the Head of Master Port Office and Authority of Harbor

FOURTH : Person in charge of Terminal for Individual (Own) Purpose fails to carry out the obligation as referred to in THIRD Dictum, will be subject to sanctions according to provision of laws and regulations.

FIFTH : The Director General of Sea Transportation performs technical guidance and monitoring upon the execution of this Decree of the Minister, namely:

- a. the activity of traffic of ships to go in and out of Terminal for Individual (Own) Purpose;
- b. the activity of traffic of ships to go in and out of Terminal for Individual (Own) Purpose;
- c. fulfilment of the requirements of seaworthiness of ships;
- d. guidance and delays of ships and supplying and maintenance of shipping route;

e. preventing and handling of waters pollution;

f. utilization and operational of Terminal for Individual (Own) Purpose.

SIXTH : Approval for the management of Terminal for Individual (Own) Purpose to Serve of Public Services as referred to in FIRST Dictum shall apply for 12 (twelve) months.

EIGHTH : This Ministerial Decision shall come into force since the date of its stipulated.

Stipulated in Jakarta

On the date of

DIRECTOR GENERAL OF
SEA TRANSPORTATION

.....

Copies of this Decree submitted to the:

1. Minister of Transportation;
2.;
3.

EXAMPLE 24

Number : , ,

Classification :

Attachment :

Subject : Application Refund of Approval for the Management of the Terminal for Individual (Own) Purpose
 PT to Serving of Public Services

in

.....

1. Referring to your Letter Number ... dated ... concerning the Application of Approval for the Management of Terminal for Individual (Own) Purpose whose Located within the workplace and Area of interest of the Harbour, to supporting of business activity in the field of ... PT. ... to Serve the Public Services, we hereby inform that you application has returned, by reason as follows:

- a.;
- b.;
- c.

2. In relation with the matters above, please

presumable may immediately to fulfil the
inadequacy of the requirements and re-submitted
to the Director General of Sea Transportation.

3. In witness whereof for understanding.

DIRECTOR GENERAL OF
SEA TRANSPORTATION

.....

Copies forwarded to:

1.;
2.;

MINISTER OF TRANSPORTATION
OF THE REPUBLIC OF INDONESIA

[signed]

BUDI KARYA SUMADI

In conformity with the original thereof

HEAD OF LEGAL BUREAU

[signed]

SRI LESTARI RAHAYU

Young Main Counsellor (IV/c)

NIP. 19620620 198903 2 001